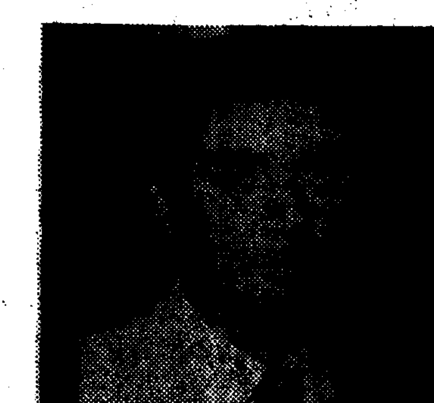




HENNY EMAN ... te ver ...

Vandaag

98STE JAARGANG — No.: 235

DINSDAG 13 OCTOBER 1981

[R]AFAT VRAAGT REAGAN OM ERKENNING VAN PLO

VS voeren militaire steun versneld op

[R]eagan: misschien ook [a]dviseurs naar Soedan

WASHINGTON — De Verenigde Staten zullen Soedan van militair materieel en, misschien, adviseurs voorzien, maar het plan is niet dat Amerikaans personeel deelneemt aan gevechten. Dit zei president Ronald Reagan maandag toen hij van een lang weekeinde in Camp David terugkeerde in het Witte Huis in Washington. Egypte en Soedan moeten versneld van wapens worden voorzien, aldus Reagan, gezien het, militaire avonturisme van Libie. Een woordvoerder van het State Department had gezegd dat in het kader van de militaire hulp aan Soedan, Amerikaans adviespersoneel naar dat land zou kunnen worden gestuurd.

In een vraaggesprek met een groep Amerikaanse correspondenten in Cairo heeft president Jaafar El-Nimeiri van Soedan gezegd dat minister Haig zich heeft "verplicht" Soedan te helpen verdedigen tegen een Libische aanval, berichtte de Washington Post. Ook heeft hij gezegd dat de 100 miljoen dollar militaire hulp die de Verenigde Staten volgend jaar aan zijn land geven, niet alleen niet genoeg is, maar: "erg, erg weinig".

Woordvoerster Stockman van het State department heeft over de leveranties aan Soedan gezegd dat daarin altijd wel materieel zit waar mensen bij geleverd moeten worden om te leren hoe men ermee moet omgaan en hoe het te onderhouden. "Wij zullen militair materieel aan Soedan leveren op basis van wat dit land voor zijn zelfverdediging nodig heeft en wij zullen de leveranties bespoedigen, aldus mevrouw Stockman.

In een vraaggesprek dat dinsdag verscheen in Beiroet heeft president Jaafar Nimeiri van Soedan gezinspeeld op de mogelijkheid van een "eerste klap die een daalder waard is tegen Libie"

Gevraagd of hij bedoelde dat Soedan een oorlog tegen Libie zou kunnen ontketenen, antwoordde Nimeiri: "inderdaad". Hij bevestigde dat Soedan in november deelneemt aan gemeenschappelijke manoeuvres met de Verenigde Staten en Egypte en hij zei dat hij hulp van Saoedi-Arabie wilde hebben om de 130 miljoen dollar te kunnen betalen die de Amerikaanse wapenleveranties dit en het komende fiscale jaar kosten.

De Washington Post berichtte dinsdag dat de Verenigde Staten van plan zijn mariniers landingen in Oman en Somalie te laten uitvoeren en parachutisten af te werpen boven het westen van Egypte, in het raam van de gemeenschappelijke militaire manoeuvres die op het programma staan. Volgens minister van Buitenlandse zaken Haig zullen deze manoeuvres "zeer uitgebreid zijn". Zij werden ontworpen vóór de moordaanslag op president Sadat van Egypte, maar zullen als gevolg daarvan met groter Amerikaanse presentie worden opgevijzeld.

Prostituee beschermd

[W]ENEN — De Hoge Raad [van] Oostenrijk heeft een [opm]erkelijk vonnis geveld: [een] verzekerings[maat]schappij moet een [prosti]tuee een uitkering [geven] wegens inkomens[derv]ing als gevolg van een [voetv]erwonding bij een [verkeer]songeluk, in Wenen. [De] prostituee kon een [dokte]rsbriefje overleggen [dat] zij vier weken niet [werk]en kon. Het slachtoffer [had] van de verzekerings[maat]schappij van de [sch]uldige automobilist [2]0.000 Schilling smartegeld [en] 80.000 Schilling [verg]oeding voor inkomens[der]ving geeist.

De beweegreden was dat als gevolg van de voetverwonding het lopen op pumps tot omzwikkens toe moeilijk was.

De verzekeringsmaatschappij had alleen het smartegeld willen uitkeren. De Hoge Raad verklaarde in zijn vonnis van vijftien kantjes dat het inkomen van de prostituee zonder enige twijfel verdiensten zijn, en die verdiensten door de rechtsorde niet in mindere mate beschermd worden als alle andere. Van de zaak werd dinsdag gewaggemaakt door de Oostenrijkse Automobiel-, motor- en touring-club.

Opec-olie-productie in jaar 23% gedaald

LONDEN — Volgens Petroleum intelligence weekly (PIW) is de olieproductie van de Organisatie van olie exporterende landen (OPEC) in augustus afgenomen tot 20,7 miljoen vaten (van 159 liter) per dag, 23 procent minder dan in augustus van het vorige jaar. Vermoedelijk is de productie sinds eind augustus verder afgenomen tot rond de twintig miljoen vaten per dag, aldus het Amerikaanse vakblad voor de olie-industrie. In 1979 bedroeg de productie nog 31 miljoen vaten per dag.

De afneming van de vraag naar olie in de geindustrialiseerde landen in het Westen moet in de eerste plaats worden toegeschreven aan de forse prijsverhogingen van de Opec-landen in de tweede helft van de jaren zeventig. Die hebben gezorgd voor besparingen op het verbruik in de olie-importerende landen en er ook toe geleid dat naar alternatieve brandstoffen werd gezocht alsmede naar oliereserves buiten het Opec-gebied (Noordzee, Alaska, Mexico). De economische recessie in het Westen deed de rest. Inmiddels begint men zich in Opec-kringen ongerust te maken over de afneming van het verbruik. Enige maanden geleden is al besloten de prijzen tot eind dit jaar in elk geval niet te verhogen en het begint er steeds meer op te lijken dat er ook volgend jaar geen verhoging komt. De laatste tijd dalen de prijzen op de vrije markt en hebben verscheidene Opec-landen zich genoodzaakt gezien met hun officiele exportprijzen omlaag te komen om niet alle klanten te verliezen.

[A]RRESTATIEGOLF IN [E]GYPTE DUURT VOORT

CAIRO — Regeringskringen [in] Cairo bevestigden maandag [dat na] Sadats dood veel [aanh]angers van het regiem [gea]rresteerd en dat die [arrestatie]golf nog voortduurt. [Er] werd maandag in Cairo [ges]proken dat er 200 [mensen] zouden zijn [gearr]esteerd. Er zijn wel 18 [religi]eus extremistische "[leider]s" overgeplaatst naar bureelwerk, aldus de verklaring. De regeringspers maakte scherpe maatregelen bekend tegen illegaal wapenbezit en het onbevoegd dragen van uniformen, zoals bij de gevechten in Assioet zou zijn gebeurd. Daar zijn volgens de regeringspartij NDP minstens 54 politiemannen omgekomen.

In Libie heeft de vijand van Sadat Sjasli, een voormalige chef van de Egyptische generale staf, een lange strijd tegen de regering in Cairo aangekondigd "totdat er in Egypte weer een echte democratie is gevormd".

De Egyptische regering heeft maandag categorisch de beschuldiging van de Sovjet-Unie afgewezen dat de Amerikaanse regering zich inlaat met de binnenlandse zaken van Egypte. De houding van het Kremlin, zo verklaarde een officiele woordvoerder in Cairo, "levert het bewijs van de hegemonie die de Sovjet-Unie in het Midden-Oosten probeert uit te oefenen. Volgens de woordvoerder kent Moskou het verschil niet tussen inmenging in binnenlandse zaken van een staat en banden van vriendschap en samenwerking die tussen twee landen kunnen bestaan. De Russische verklaring, besloot hij, raakt aan de politiek van Egypte en aan zijn vrijheid van besluitvorming.

[Pre]sident van [Gua]temala naar [E]l Salvador

SAN SALVADOR — [Pres]ident Romeo Lucas Garcia [van] Guatemala is maandag [voor een] onverwacht bezoek in [El Sal]vador aangekomen. Op [het mil]itair vliegveld Ilopango [in de] noordelijke wijk van de [hoofdsta]d San Salvador werd [hij] opgewacht door vertegenwoordigers van de [regeren]de junta. Volgens [officië]le kringen wordt het [bezoek] beschouwd als een [stap] tot verbetering van de [betrekkingen] tussen de twee landen. [De Salva]doriaanse autoriteiten [hebben] maandag weten dat weer [...] tussen het slachtoffer zijn [geworde]n van politiek geweld in [El Salvador]. Geschat wordt dat [sinds het] begin van de strijd [tussen het] linkse verzet en de [rechtse krachten] circa 22.000 [mensen] zijn omgekomen.

[De S]alvadoriaanse regering [zal d]onderdag de tweede [verjaar]dag vieren van de [militai]re coup die een einde [maakte] aan het bewind van de [ex-]president Romero. De [leider] van de huidige junta, [...] zei dat de festiviteiten [zullen la]ten zien dat de Salva[dorianen] verenigd tegen het [terrori]sme en voor vrede [zijn].

[COR]DOBA — Nabij de [...] stad Cordoba is [zonda]gavond een autobus [met s]choolkinderen in een [ravijn] gereden, waardoor vier [kinderen] en een leerkracht om [het le]ven kwamen en 25 [gewon]den in een ziekenhuis [moesten] worden opgenomen. [Het on]geluk ontstond toen bij [een st]eile afdaling de remmen [weigerden].

Luchtmachtchef in Bolivia treedt af

LA PAZ — Generaal [illegible] Bernal Pereira, die wordt [beschouwd] als de sterke man in de [in] deze zomer regerende militaire junta van Bolivia, heeft maandag de wens te kennen gegeven ontslag te willen [nemen] uit zijn functie van opperbevelhebber van de Boliviaanse luchtmacht. Hij deed dit tijdens een toespraak in La Paz. Bernal verklaarde van nu af aan te willen bijdragen aan het opzetten van de mensen van de toekomstige generaties. Ik geloof dat ik mijn plicht heb vervuld. In buitenlandse perspublicaties werd Bernal er herhaaldelijk van beschuldigd betrokken te zijn bij de in Bolivia beruchte handel in verdovende middelen. Bovendien zou hij betrokken zijn bij een schandaal met edelstenen die in de buurt van de grens met Brazilie zouden zijn gewonnen.

Aandelen NV uitgeverij Amigoe in andere handen

Het bisdom Willemstad, als enige aandeelhouder van de N.V. Uitgeversmaatschappij Amigoe, heeft besloten de materiele verantwoordelijkheid voor dit dagblad van de hand te doen. De bisschop Mgr. W.M. Ellis, en zijn raadgevers zijn daartoe gekomen om twee redenen:

1) Door de steeds stijgende produktiekosten, die niet op het beperkte aantal abonnees konden worden verhaald, waren er, met name de laatste 5 jaar, zulke grote exploitatie tekorten ontstaan dat het onverantwoord moet heten door steeds grotere renteloze leningen, die praktisch niet konden worden teruggevorderd, het steeds toenemende verlies te dekken. Het vicariaat, later het bisdom Willemstad heeft bijna een eeuw lang deze lasten op kunnen brengen maar in de moderne economische verhoudingen komt er een punt, dat dit niet meer mogelijk is. Door een dreigend faillisement zou een belangrijk element in de vorming van de publieke opinie in de Nederlandse Antillen kunnen verdwijnen en het personeel, redactie en administratie zouden, minstens tijdelijk, hun werkkring verliezen.

2) De Amigoe is indertijd door de katholieke missie opgericht als een kerkelijk blad. In de politiek-economische toestanden van die dagen was het een spreekbuis van de hierarchie en droeg aldus rechtstreeks bij tot de geloofs-verkondiging. Op die basis werden niet-katholieke partijen en groeperingen aangevallen. In de huidige Antilliaanse verhoudingen is dit niet meer de geëigende wijze om de Kerk tegenwoordig te stellen. De bisschop kan de redacteuren niet voor-schrijven wat zij moeten na-schrijven. Er moeten andere communicatie-vormen gevonden worden voor een blad waarin de katholiek zich kan herkennen. Het is van zeer groot belang, dat de traditie van de Amigoe gered wordt: een krant die met bescheiden middelen maar met grote persoonlijke inzet van de redacteuren een aanzienlijke reputatie heeft opgebouwd wat betreft de niet-partijdige voorlichting van de bevolking van de Nederlandse Antillen tegen een geestelijke achtergrond.

In deze critische overgangssituatie van onze eilanden heeft het bisdom een groep mensen bereid gevonden, die het mogelijk maakt deze traditie voort te zetten. Deze groep bestaat uit zowel katholieken als niet-katholieken. Het zijn echter allen personen, die menen dat de katholieke traditie in deze streken, gezien de geschiedenis, een groot goed is gebleken en verdient behouden te worden.

Zij zal zich in haar beleid afstemmen op de kerkelijke richtlijnen zoals b.v. in de brieven van Paus en bisschoppen met betrekking tot het onderwijs en de sociale ontwikkeling zijn omschreven. Zij heeft de bisschop gevraagd om de benoeming van een commissaris, liefst een priester, die deze kerkelijke gezindheid blijvend kan waarborgen.

Zij hoopt dat in het redaktionele beleid een ideologische verstarring naar rechts of naar links kan worden vermeden en aldus een polarisatie wordt voorkomen, die onze gemeenschap zich thans allerminst kan veroorloven. Aldus hoopt zij ook een bijdrage te leveren tot de politieke toekomst van het gehele Caribische gebied.

Ofschoon er ook andere aanbiedingen waren, schent het bisdom, dat juist deze groep over de deskundigheid beschikt om een uitgeversmaatschappij te leiden op een meer efficiente wijze dan een kerkelijke organisatie ooit zou kunnen opbrengen. Op deze wijze lijkt ook het voortbestaan van de Amigoe het beste verzekerd.

Strikt juridisch gesproken blijft het bisdom Willemstad voorlopig nog eigenaar van de N.V. Amigoe. Ter zeker stelling van zowel de financieel-economische als godsdienstig-culturele aspecten zijn duidelijke afspraken gemaakt. Het is het oprecht verlangen van alle betrokkenen, dat de hele Antilliaanse gemeenschap van de huidige opzet blijvend kan profiteren.

Vervolgens kan worden mede gedeeld, dat vanaf heden tot commissaris van de Amigoe N.V. namens de groep zijn benoemd: Mr. ing. E. Voges, Dr. A.E.C. Saleh, Dr. F.M.A. Saladin en de heer J. Koridon. Namens het bisdom Willemstad is benoemd: drs. E. Schoenmaeckers (S.J.)
Prof, dr. R.A. Römer is bereid gevonden als beleids-adviseur op te treden.

Namens Bisdom Willemstad
W.M. ELLIS.

Namens Raad van Commissarissen Amigoe N.V.
L.G. SANTINE

AANHANGSEL KOOPCONTRACT.

Koper verklaart hierbij, dat het beleid t.a.v. het Dagblad DE AMIGOE gericht zal zijn op het bieden van

1. een zo verantwoord en objectief mogelijke nieuws-voorziening aan de bevolking van de Nederlandse Antillen,
2. het handhaven van een niet partij-politiek gebonden koers in nieuwsverschaffing en commentaar,
3. het waken over de democratische grond-beginselen zowel in de maatschappij als t.a.v. het redactionele beleid,
4. het uitdragen van geestelijke en morele waarden in dier voege, dat de Rooms Katholiek zich in de Amigoe blijvend zal kunnen herkennen.

namens de verkoper,
W.M. ELLIS.

namens de koper, Antillean News Holding NV.,
E. Voges.

WILLEMSTAD — Wie denkt te kunnen volhouden dat Curacao geen olifanten kent, heeft het mis. In de Aloe-straat op Santa Rosa staat er een dag en nacht op de uitkijk. Hij is geboren in de carnavalstijd, maar sedertdien heeft niemand meer naar hem (of haar?) omgekeken. Behalve de oplettende Amigoe-fotograaf.

Pravda doet felle aanval op vakbond

SOLIDARITEIT STELT REGERING ULTIMATUM

WARSCHAU — Het presidium (dagelijks bestuur) van de vrije Poolse vakbeweging Solidariteit heeft de regering tot 23 oktober de tijd gegeven om tot een regeling te komen met de vakbond over de levensmiddelenvoorziening.

Het resultaat van dit overleg zal op 22 oktober door de Nationale commissie (parlement) van de vakbond worden [illegible]. [illegible] begint met de voorbereiding van acties, waarbij de mogelijkheid van een nationale staking met name is genoemd. Tot 24 oktober heeft Solidariteit daarom een moratorium op stakingen afgekondigd.

Het ultimatum van Solidariteit valt samen met een scherpe uitval in het Russische partijblad Pravda tegen Solidariteit. [illegible] ook het [illegible] woordvoerder Jerzy Urban weten dat de Poolse regering tot de conclusie is gekomen dat het congres van Solidariteit een "negatieve invloed heeft gehad op de situatie in Polen". Intussen werd een plenaire bijeenkomst van het Centrale comite van de Communistische Partij die voor [illegible] was aangekondigd, uitgesteld. Naar in Warschau verluidt, heeft dit uitstel [illegible] met meningsverschillen over het te voeren partijbeleid tegenover de eisen van Solidariteit en met mogelijke wijzigingen in de partijhiërarchie.

Op de voorpagina van de Pravda in Moskou verscheen gisteren een lang artikel, onder het pseudoniem Alexei Petrov, door het Kremlin zelf vaak gebruikt en waarin gezegd wordt dat Solidariteit met de steun van de katholieke kerk de macht zou willen grijpen en zou willen terugkeren naar Polens "bourgeois verleden". Naar dit verleden is echter geen terugkeer meer mogelijk, ongeacht de manoeuvres van anti socialistische krachten", aldus de Pravda.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Jannie Naaldijk
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag **tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.**
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Pierce
tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Distriço n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222
Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand.
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80.15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607 of 43647; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634;
Punda: Popular, tel.: 611269.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur te Westpunt t/o rest. Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur;

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Me olvidé de vivir* (zangfilm, met Julio Iglesias, Spaans, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50).

THEATER DE TEMPEL
12.15, 19.00 en 21.00 uur *Fear in the night.* (Horror, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *When a stranger calls* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).

★★★

lone ranger; 17.52 Nature of Science; 18.15 Kushina di

TELECURACAO: 17.00 Flintstone frolics; 17.25 the lone ranger; 17.52 Nature of Science; 18.15 Kushina di oro; 18.30 telenovela: Amor prohibido; 19.15 deporte tele-8; 19.30 dance fever; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws; 20.30 the Ropers; 21.00 COT special ; 22.00 special TC.

Dochter Christina heet Juliana

UTRECHT — Juliana, Edenia, Antonia heet de dochter van Prinses Christina en Jorge Guillermo. De vader heeft de geboorte van zijn dochter dinsdag aangegeven bij de gemeente Utrecht. Burgemeester M Vos-Van Gortel deed daarbij dienst als ambtenaar van de burgelijke stand.

dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFEL PARK 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7); elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: ningstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag va maand) Momenteel tent. Saida Hernandez).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

In ban van Regatta

KRALENDIJK — Sedert vrijdag verkeren het eiland en de bevolking volledig in de ban van de regatta. Vorig jaar nog was de vonk kennelijk ook overgeslagen op het bestuurscollege, die op vrijdagmiddag de ambtenaren de gelegenheid gaf om geheel op te gaan in de zeilroes. Het is niet bekend, of de lands- en de eilandsambtenaren ook dit jaar een vrije middag krijgen. Wel is het momenteel uiterst moeilijk om de eilandsontvanger of kassier te pakken te krijgen. Vrijdagmiddag van de afgelopen week reeds hing er een bordje closed voor het raam van de kassier en het bordje heeft er ook maandag de gehele dag gehangen, hetgeen inhoudt, dat er met geen enkele mogelijkheid geld van de overheid in ontvangst genomen kan worden. Zoals gewoonlijk was er niemand die verder inlichtingen kan geven. Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen hebben de ambtenaren echter nog geen regatta-vrij.

Morgen officiele start

KRALENDIJK — Hoewel reeds twee races vooraf gingen aan de officiele start van de veertiende zeilregatta, zullen morgen pas de echte wedstrijden beginnen. De eerste race speciaal voor de Venezolaanse jachten die gestart zijn vanuit Puerto Caraballeda, werd gehouden op 10 en 11 oktober en telt niet mee voor het algemeen klassement. Ook de prijzen in deze categorie vallen buiten het normale prijzenpakket. Ook de race rond Bonaire die vanmorgen is begonnen valt wel onder auspicien van het regatta comité, maar zal eerst volgend jaar meetellen in het algemeen klassement. Aan de startlijn verschenen de Boomerang, Troon, Bayulla, Ana Poly, Siddharta, Schnuffy III, Curiara, Alondra, Olafa I, Alleluya, Socrates III, Silvia, Prodical son, Sinbad, Maribe, Piolin en tenslotte de Abacadabra.

Zeilprogram voor morgen

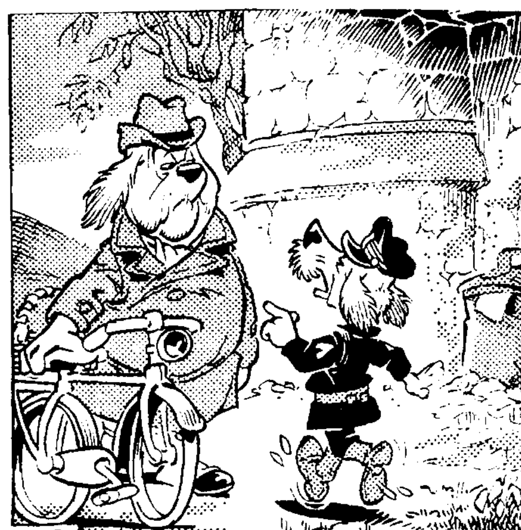
KRALENDIJK — De eerste officiele wedstrijd die de spits zal afbijten van de veertiende internationale zeilregatta is de race voor sunfishes. Om half negen in de ochtend is de start voor deze klasse, terwijl vervolgens om 8.40 gestart wordt met de sterns en de hobbycats, en om 8.50 met de windsurfers.

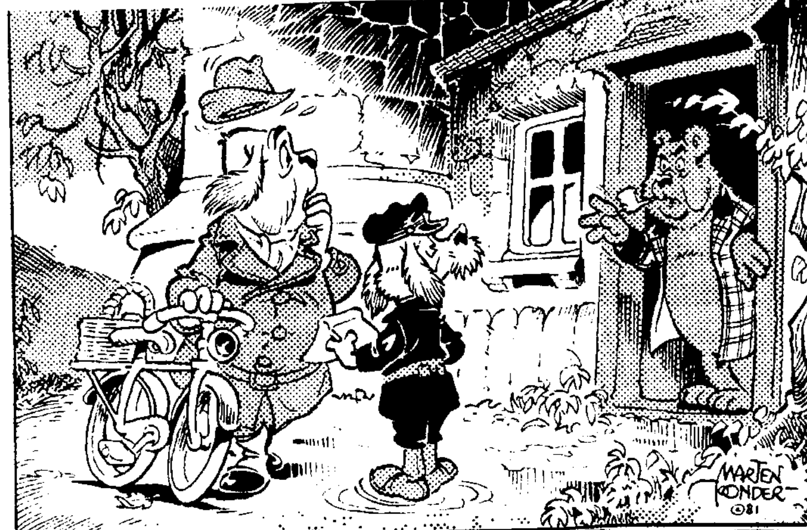
De volgende serie begint om 11.00 uur met sunfishes, 11.10 sterns en hobbycats en 11.20 windsurfers. De laatste serie van deze eerste zeildag op woensdag start om 14.20 uur, dan om 14.30 en tenslotte 14.40 uur met achtereenvolgens de sunfishes, sterns/hobbycats en windsurfers.

Ontvangst van Francis Garnier

KRALENDIJK — Nogal onverwacht arriveerde gistermiddag de Franse oorlogsbodem Francis Garnier L 9031 uit Martinique die tot zaterdag 17 oktober afgemeerd zal blijven aan de EEG pier. De commandant van het schip zal vanwege het officiele bezoek dat aan Bonaire gebracht wordt, dinsdagavond een ontvangst houden waarvoor de secretaris van de Alliance Francaise Raymundo P. Saleh de coordinator is. Vermoedelijk zal ook getracht worden om enkele sportwedstrijden voor de bemanning te organiseren, maar in verband met de drukte veroorzaakt door de regatta zal dat diverse problemen oproepen. Evenals het feit, dat de officieren en bemanning geen enkele auto op het eiland kunnen huren omdat al weken - en in sommige gevallen zelfs maanden - van te voren reeds besprekingen hebben plaatsgevonden.

Heer Bommel en de aamnaak







0981 — Toen Joost achter Bommelstein van zijn fiets stapte, kwam de politie hem al tegemoet.

"Een ogenblikje." zei brigadier Snuf. "Ik onderzoek klachten over een almanak, die op het ogenblik in omloop is. En in de stad hoorde ik, dat u zich geabonneerd hebt op dat blaadje. Wat kunt u mij er over vertellen?" "Heel veel," zei de bediende met overslaande stem. "Het is bedrog van eenvoudige personen. Hun laatste spaarcenten gaan er aan. Hier moet worden ingegrepen, dat zeg ik er van, wanneer ik zo astrat mag zijn." "Maar u hebt uw handtekening gezet." onderbrak de brigadier. "En de uitgever is een swami; daar moeten we mee oppassen tegenwoordig. Ik zal uw klachten noteren, maar ik kan niets beloven." Hij trok zijn boekje, maar voordat hij iets op kon schrijven, klonk de klagende stem van heer Bommel uit de keuken. "Als er iemand met klachten is, ben ik het wel," riep deze uit. "Ik wil wel eens weten waar mijn koffie blijft! Ik ondervind alleen maar smeerlapperij en honger en dorst, terwijl de almanak me warmte en vriendschap heeft beloofd, omdat ik de Eenvoud zoek! Het is oplichting!" Brigadier Snuf keek peinzend omhoog naar de torentransen die zich fier tegen de herfstlucht aftekenden, en snoof eens. "Eenvoud, hé?" herhaalde hij. "Ik weet niet of hier van oplichting kan worden gesproken."

EERSTE SLACHTOFFER



KRALENDIJK — Het eerste slachtoffer van de buitengewone drukte op het eiland is reeds gevallen. Het betreft hier een stopverbod, dat met ongekunstelde eenvoud werd afgebroken en in het onkruid naast het postkantoor werd gedeponeerd. Hopelijk zal de afdeling verkeerspolitie onmiddellijk maatregelen nemen, dat het bord weer in zijn normale positie wordt hersteld, want het stond voor het postkantoor de afgelopen 12 jaar niet voor niets.

Wedstrijdboten heelhuids gearriveerd

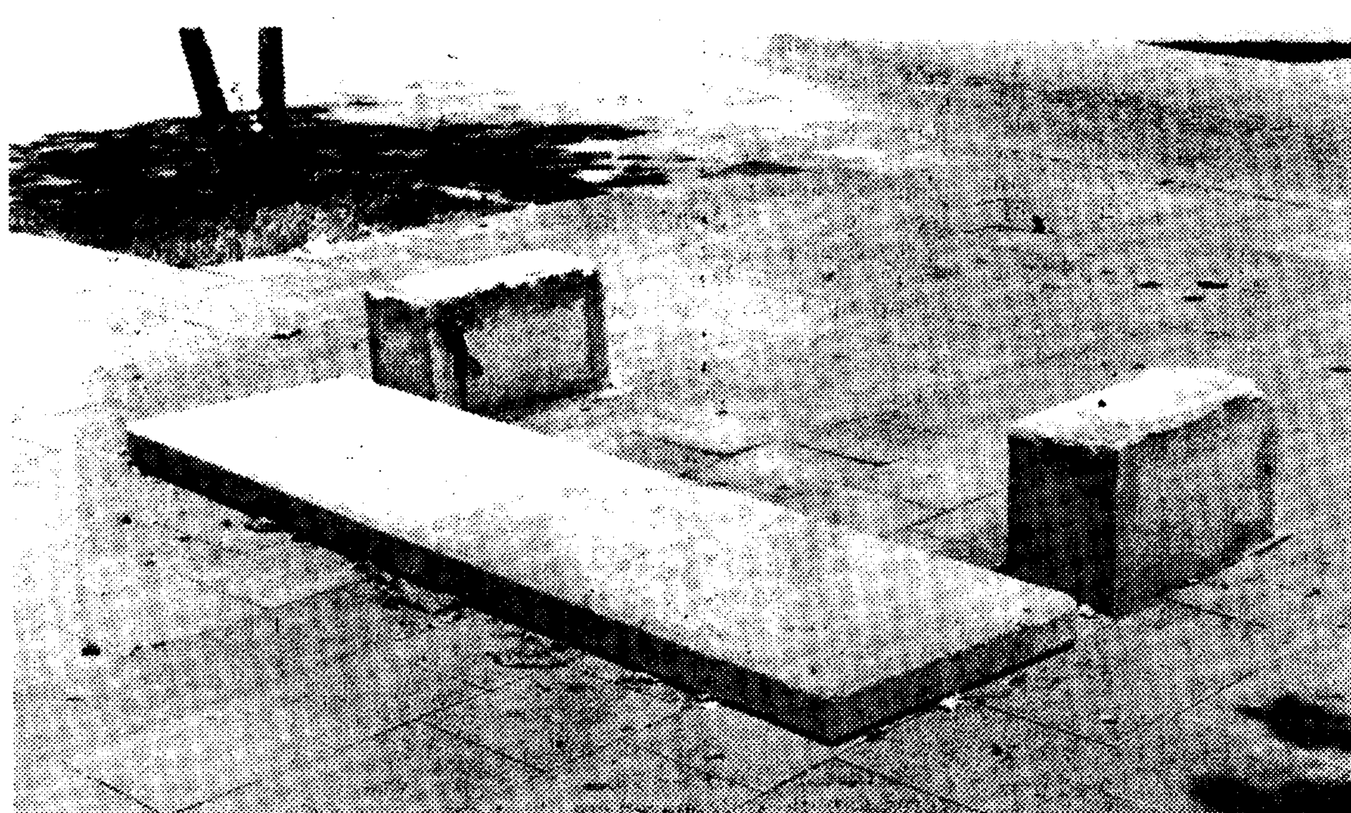
KRALENDIJK — Maandagmiddag om half vier arriveerde de omstreeks half negen uit Curacao vertrokken Wamandai met de lichter van Havenwerken om de wedstrijdboten van de deelnemers af te leveren in de jachthaven van Bonaire. Deze vorm van vervoer was gekozen, om te voorkomen, dat zich weer problemen zouden voordoen met de ferry Almirante Luis Brion, die in het verleden voor het vervoer van de boten zorgdroeg. De eerste serie boten die de Wamandai binnenbracht bestond uit acht sunfishes, zes sterns, een aantal hobbycats en een vissersboot. Nadat de Wamandai voor de kust van Bonaire was gearriveerd, werd door organisatoren Tromp en Siebesma het electronische gedeelte uitgeprobeerd en het bleek, dat er geen enkel probleem bestond met de radioverbinding tussen het schip, de starttoren, het toeristenbureau en het perscentrum kamer 124 van hotel Bonaire. Voor de jachthaven nam de loodsboot Rinconcito de lichter over en onder leiding van Nico Blok werd het gevaarte afgemeerd aan de zuidkant van de jachthaven, waar de deelnemers hun eigendom kunnen ophalen.

Expositie LVV en LHNO

KRALENDIJK — Vrijdag 16 oktober zal de afdeling Landbouw, Visserij en Veeteelt een tentoonstelling organiseren op het terrein van de jachthaven naast het Italiaanse restaurant Bonaventura. Er zullen hier diverse produkten tentoongesteld worden, die van lokale grond afkomstig zijn, en bovendien ter plaatse verkocht zullen worden. Daarnaast wordt iedereen in de gelegenheid gesteld om enkele klaargemaakte gerechten te proeven van een menu dat samengesteld werd door leerlingen van de LHNO (Huishoudschool).

Jean Gallene, uitgezonden deskundige op het gebied van de visserij, en Robert Hensen, die op dit eiland aan het hoofd staat van het carco project van de drie Benedenwindse eilanden, zullen uitleg geven over de produkten die de zee oplevert, waar onder uiteraard vis, carco, kreeft enz., terwijl het hoofd van de afdeling LVV, ing. Michael Fowler, het landbouwkundige gedeelte voor zijn rekening neemt. Ook zal Peter Kamp van de plantage Guatemala een demonstratie geven van zijn druppelsysteem, dat op een buitengewoon efficiente manier zorgt dat de planten genoeg vocht krijgen.

De tentoonstelling die gehouden wordt in het kader van Wereldvoedseldag zal officieel worden geopend door de gedeputeerde van LVV Julio Angela en zal daarna van 10.00 uur 's morgens tot zes uur 's avonds voor het publiek toegankelijk zijn.



WILLEMSTAD — Af en toe vraag je je toch af hoe men het klaar speelt, maar hoe dan ook het lukt de vandalen altijd weer zelfs de zwaarste voorwerpen te lichten. Deze bank in de binnenstad (tegenover het marktgebouw) ligt al geruime tijd zo. Niemand die van deze bank gebruik kan maken.

EILANDGEBIED ARUBA TEERT IN OP DEPOSITO

Blijkens cijfers van Centrale Bank:

Economie trekt aan

WILLEMSTAD – De Antilliaanse economie trekt aan. Dat concludeert de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen uit de cijfers van de eerste zes maanden van dit jaar en zoals weergegeven in het juli-verslag van de monetaire ontwikkelingen. Deze trend wordt afgeleid uit de toename van de consumptieve leningen met 5,6 % in vergelijking met een jaar eerder. Daarvan is dan een deel te wijten aan het stilzwijgend loslaten van de krediet-restricties en ten dele aan een groei in de plaatselijke bedrijvigheid.

De maand juli gaf een stijging te zien in de kredietverlening met 13,5 miljoen gulden oftewel 1,8 procent. De handelsbanken hebben ten opzichte van juli vorig jaar 17,6 procent meer leningen verstrekt, zowel aan huisgezinnen als aan bedrijven. Bij een prijsstijging van twaalf procent over de periode juli 1980-juli 1981 betekent dat een reele groei in de kredietverlening van 5,6 procent.

"Deze groei dient in feite een weerspiegeling te zijn van de groei in de lokale bedrijvigheid", stelt de Centrale Bank in haar juli-verslag dat dezer dagen gereed kwam. "Indien dit het geval is, kan de opgetreden relatief omvangrijke credietgroei als gewenst beschouwd worden, zal zelfs al zou dit gepaard gaan met een iets toegenomen deviezenafvloei". Direct daarachter aan laat de Centrale Bank waarschuwend weten: "Indien echter een eventueel te constateren afvloei veroorzaakt zou worden doordat een groot deel van de additionele credietverlening verstrekt is ten behoeve van consumptieve bestedingen, dan is er sprake van portverteren en moet de Centrale Bank een (her) invoering van selectieve credietrestricties overwegen".

STILZWIJGEND

Hiermee wordt al aangegeven dat de overheid zijn restricties op het vlak van leningen van banken voor consumptiegoederen (waardoor veel deviezen wegvloeien naar het buitenland) heeft laten varen. Die werden onder het bewind van het interim-kabinet Pourier in 1979 ingevoerd en verleden jaar door het kabinet-Martina in stand gehouden. Voor dit jaar zijn er geen nieuwe afspraken gemaakt met de plaatselijke banken die zich totdan hielden aan door de Centrale Bank aangegeven limieten voor deze leningen. Nieuwe afspraken voor dit jaar werden ook nog eens doorkruisd door het feit dat Centrale Bank zelf wat in opspraak was gekomen vanwege de uitgifte van de munt Queen of Saba. Stilzwijgend en oogluikend is toen een periode aangebroken waarbij de banken en andere financiele instellingen weer vrij waren om credieten te verstrekken. De banken zelf hebben de overheid meermalen laten weten te betreuren dat er geen afspraken zijn gemaakt, waardoor iedereen kan weten waar hij aan toe is.

Door deze situatie zijn de credieten dan ook gestegen in vergelijking met de laatste twee jaar. Op zich heeft dat volgens de Centrale Bank nog helemaal geen negatieve ontwikkeling te zijn. Mocht dat wel het geval zijn dan zal de Centrale Bank in nauw overleg met de overheid nieuwe restrictieve maatregelen in overweging kunnen nemen. Er wordt er evenwel niet van uitgegaan dat de stijging van 5,6% helemaal is toe te schrijven aan een opleving van de economie. Geschat wordt dat die opleving van de lokale bedrijvigheid twee à drie procent voor zijn rekening kan nemen hiervan. Dat is mondiaal gezien een zeer goed cijfer.

DEPOSITO'S

Voor de rest wijdt de Centrale Bank in zijn juli-verslag aandacht aan de toename van de eilandelijke deposito's bij de Centrale Bank. Tot voor kort had alleen het eilandgebied Curacao een deposito bij de Centrale Bank waar overigens weinig op stond. Maar in overleg met het eilandgebied Aruba is afgesproken dat dat eiland wel een flink deel van zijn extra inkomsten uit de Lagobelasting dit jaar daar zou deponeren. Dat is ook gebeurd. De eilandsdeposito's stegen in juli ten opzichte van juni dit jaar met 67,5 miljoen gulden. Verder heeft Aruba ook flink wat van de totale som van 110 miljoen extra guldens van de Lago-winstbelasting gezet op de plaatselijke bankrekeningen.

Als gevolg hiervan zal de betalingsbalans aan het eind van het jaar ook een positief saldo te zien geven. De deviezenreserves nemen als gevolg van deze toevloed van geld ook toe. Zonder deze gelden zou de betalingsbalans naar verwachting al een redelijk positief resultaat te zien hebben gegeven, wat nu alleen nog maar verbeterd kan worden.

Nogmaals wordt benadrukt dat deze extra inkomsten voor Aruba door het Arubaanse bestuurscollege niet gebruikt moeten worden voor consumptieve doeleinden. In plaats daarvan zet het meer zoden aan de dijk om er productief mee te werk te gaan, dat wil zeggen om het te steken in projecten en zaken die deviezen voortbrengen en werkgelegenheid creeren. De lopende uitgaven moeten er bijvoorbeeld niet uitbetaald worden om ook voor de langere duur positieve effecten daaruit te krijgen. De Centrale Bank stelt: "Voor het eilandgebied Aruba betekent de ontvangst van de hoge Lago winstbelasting dat tijd gewonnen is om bestaande onevenwichtigheden in de financiele structuur, welke hebben geleid tot ernstige financiele problemen in de afgelopen periode, structureel te corrigeren".

CORRIGEREND

Toch was te voorzien dat het eilandgebied niet helemaal van deze deposito's kon afblijven. In de eerste maanden na storting kon het eiland kennelijk nog afzien van afhandeling van betalingsverplichtingen of tegemoetkoming uit andere potjes. Maar sedert enkele weken loopt de deposito terug. De Amigoe gaf die trend verleden week al aan. Uit de laatste officiele cijfers van de Centrale Bank blijkt dat die deposito's al zijn teruggelopen tot 54 miljoen begin deze maand. Naar uit doorgaans goedingelichte bron is vernomen dat inmiddels al verder gezakt tot 43 miljoen.

Toch is de financiele verplichting van het eilandgebied aan derden nog altijd kleiner dan het totaal bedrag dat dit jaar extra is ontvangen van de Lago. Gehoopt wordt in monetaire kring dat het eilandgebied Aruba zich zodanig weet te matigen en intern corrigerend optreedt dat niet alle extra gelden worden opgesoupeerd op korte termijn, maar productief worden aangewend.

Op moment terugkeer Maria Liberia-Peters

PSD duikt koffiekamer in

WILLEMSTAD – De fractie van de Partido Sosial Demókrata (PSD) duikt vanavond op een opportuun moment de koffie-kamer van het Statengebouw in. Op dat moment zal in de openbare Eilandsraadsvergadering de geloofsbrieven van het NVP-lid, mevrouw Maria Liberia-Peters, worden behandeld en naar verwachting goedgekeurd. Daarmee maakt deze leidster van de NVP-vrouwen haar rentree in de raad na de als de "nacht van Cijntje" geboekstaafde raadsvergadering van 11 augustus vorig jaar.

Op die dag zou PSD-gedeputeerde, drs Monte Horsford, door zijn partij worden afgelost door partij-leider Efraim Cijntje. Er was binnen de partij kritiek gekomen op het beleid van hun enige PSD-gedeputeerde in de BC-coalitie van DP, NVP, en PSD. Bovendien wilde de partij-leider zelf weer een beetje de toon gaan aangeven van het PSD-beleid. Binnen de NVP-fractie rezen vraagtekens omtrent deze wisseling van de wacht. Zij hadden ervaring met Cijntje als gedeputeerde. Kennelijk waren dat geen prettige herinneringen, want drie leden stemden niet ten faveure van Cijntje op het moment dat het ingediende voorstel in de raad aan de orde kwam: mevrouw Liberia, Ricardo Isebia en Oscar Betrian. Cijntje besloot daarop zijn kandidatuur terug te trekken en de coalitie brak. Nog altijd is evenwel niet bekend wie de ander was die tegen Cijntje stemde: óf uit de toenmalige oppositie of anderen uit de toenmalige coalitie.

De NVP vatte deze zaak zo ernstig dat er maatregelen genomen werden tegen de drie "rebellerende" partijleden. Die lieten echter de eer aan hen zelf. De NVP deed wel een dringend beroep op mevrouw Liberia om niet geheel uit de partijgelederen terug te trekken. Ze sprak zelf in de raad: "I shall return".

Het zijn de gebeurtenissen van een ruim een jaar die het voor de PSD nou moeilijk maken om vandaag de terugkeer van mevrouw Liberia een handje mee te helpen. In plaats daarvan zal de PSD-fractie bestaande uit de heren Cijntje, drs Eric Kleinmoedig en ir Eddy Christiaan bij behandeling van dat agendapunt een kopje koffie gaan drinken in de kantine van het parlementsgebouw. Op die manier hoeft de partij zich niet voor, noch tegen de terugkeer uit te spreken.

PSD-leider Cijntje zei vanmorgen desgevraagd dat zijn fractie niets van doen heeft met de kandidatuur van mevrouw Liberia. Dat is een zaak van haar partij. Bovendien is mevrouw Liberia met voorkeursstemmen van de kiezers in de raad gekomen. Het is ook aan de NVP zelf om hun eigen partij-leden te straffen zo dat nodig wordt geacht. Maar evengoed kan de PSD niet gedwongen worden om de behandeling van de geloofsbrieven van mevrouw Liberia mee te maken. De fractie is overigens bij behandeling van de overige agendapunten wel present. Zij heeft zelf gevraagd om behandeling van het onderwerp BC-beleid bij de GGD. Toevallig een kwestie die lange tijd onder het beheer van mevrouw Liberia als voormalige gedeputeerde viel.

Bonden spreken bereidheid uit

Voor referendum afspraken over meerderheid bij S+F

WILLEMSTAD – Zowel de CFW als de nieuwe bond BTS & F die beide de meerderheids vertegenwoordiging van het personeel van het juweliersbedrijf Spritzer & Fuhrman opeisen, zijn bereid vóór een nieuw referendum, afspraken te maken over de aanwijzing van de meerderheids-vertegenwoordiging bij het bedrijf. Volgens de wet moet een bond de meerderheid zien te behalen van het aantal stemgerechtigde leden en alles wijst erop dat de twee bonden een vrijwel evengrote ledensteun genieten bij het bedrijf.

De vorige week deed het Hof van Justitie in het kort geding van de Spritzer & Fuhrmanbedrijven tegen de BTS&F een uitspraak waarbij het vonnis in eerste aanleg werd bevestigd en aangedrongen werd op een referendum bij het bedrijf waaraan beide vakbonden zouden deelnemen.

Zoals bekend weigerde de CFW eerder dit jaar deel te nemen aan een referendum bij Spritzer & Fuhrman, ervan uitgaande dat de CFW al de meerderheidssteun had van het personeel. Slechts de nieuwe bond BTS&F deed mee aan het referendum maar wist de meerderheid niet te halen maar had wel de meerderheid van het aantal uitgebrachte stemmen.

De directie van het juweliersbedrijf, zich op de wet baserend, bleef de CFW erkennen als gesprekspartner terwijl de BTS&F bleef volhouden dat het referendum in ieder geval heeft duidelijk gemaakt dat ook de CFW de meerderheidssteun niet geniet van het personeel.

De onderhandelingen over een nieuwe cao werden echter normaal voortgezet tussen de directie van Spritzer & Fuhrman en de onderhandelingscommissie van de CFW. Daar maakte een kort geding van de nieuwe bond BTS&F een einde aan, nadat ook de rechter van oordeel was dat de BTS&F bijna de helft van de werknemers vertegenwoordigde terwijl de CFW geen enkele moeite had gedaan om haar positie waar te maken.

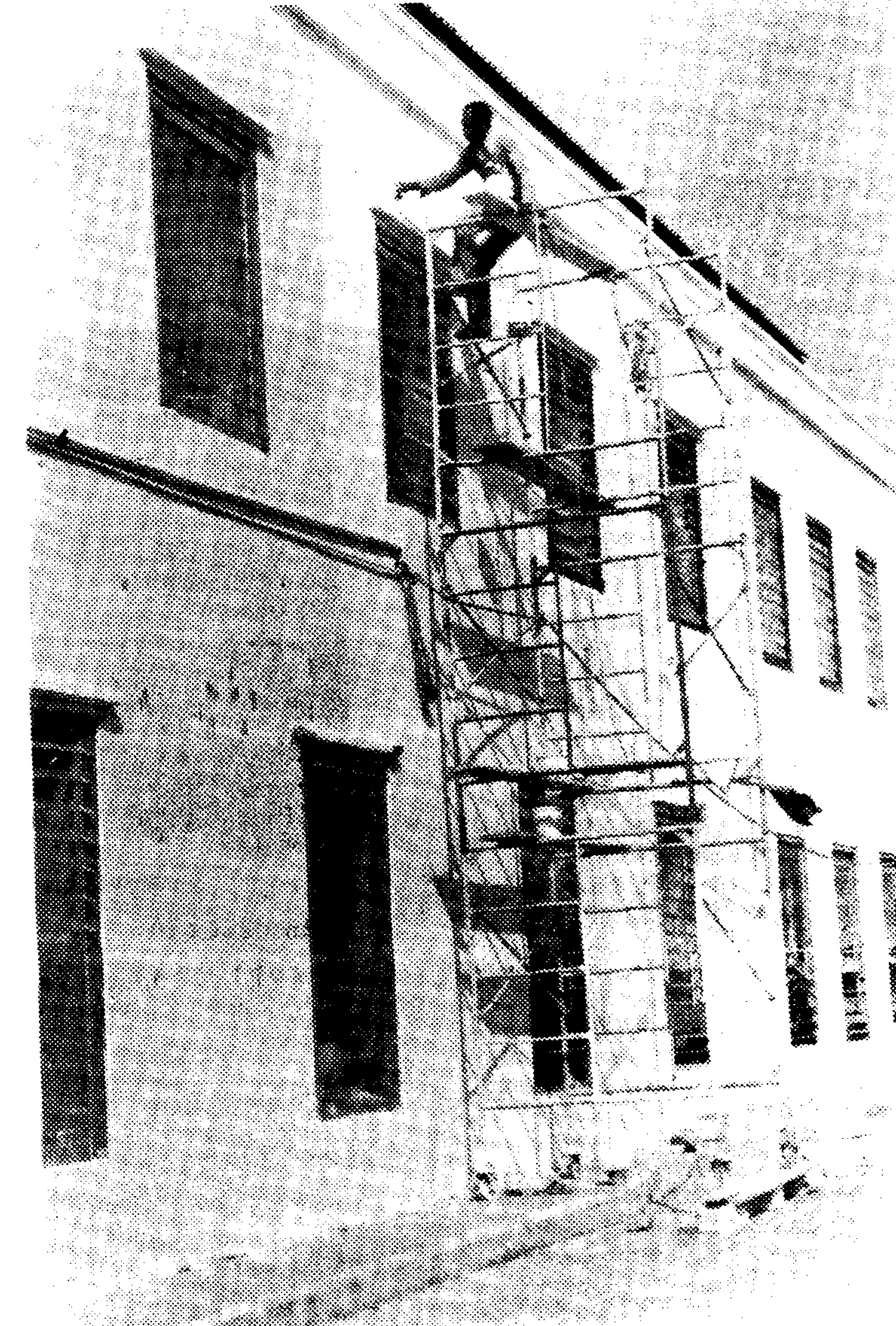
Om uit de impasse te raken zou er volgens de rechter een nieuw referendum moeten worden georganiseerd om waaraan beide vakbonden deelnemen. Daarmee was ook het Hof het eens.

In de overwegingen van het het Hof van Justitie wordt verwezen naar de wet die voor erkenning van een vakbond de meerderheid wordt vereist van het aantal kiesgerechtigde leden en niet van het aantal stemgerechtigde leden.

Mocht geen enkele bond die meerderheid behalen dan kan de werkgever beslissen te onderhandelen met de bond die de meeste stemmen heeft behaald bij het referendum.

Daarover zijn de twee bonden het eens en hebben al laten weten daarover van tevoren afspraken te willen amken. De werkgever moet die bereidheid nog uitspreken, waarna de organisatorische aspecten van een nieuw referendum kunnen worden besproken.

Zoals bekend diende de CFW vlak na de uitspraak van het Hof een verzoek in bij de landsbemiddelaar om (weer) een referendum te houden bij het juweliersbedrijf.



WILLEMSTAD – Het Sint Martinus College op het Brionplein krijgt dezer dagen een nieuw likje verf. Daar was het dan ook wel al hard aan toe.

Met de nodige risico's voor eigen hachje is een ijverige schilder bezig geweest aan dit karwei.

Personeel van Amstel voor rechter

WILLEMSTAD – De Amstel-directie heeft een kort geding aangespannen tegen de werknemers die in de bottelarij werkzaam zijn. Zoals de directie van de bierfabriek gisteren al aankondigde, konden maatregelen worden verwacht indien de productie bij het bedrijf die sedert de vorige week drastisch afnam, niet werd genormaliseerd. Dat probeert de Amstel-directie nu af te dwingen via een kort geding. De CFW zal de werknemers bijstaan, vertelde de voorzitter van de bond. Zo zal de bondsadvocaat juridische bijstand verlenen voor het geding dat vrijdag dient. Zoals bekend ontkent de bond dat er sprake is van een actie bij het bedrijf en is de afname in de productie een gevolg van het gebrek aan arbeidsvreugde bij de werknemers.

WILLEMSTAD – De Amerikaanse onderzeeboot USS San Francisco liep gisteren de haven van Willemstad binnen (zie foto). Het schip ligt afgemeerd aan de Brionwerf en zal vrijdag 16 oktober weer vertrekken. De nucleair voortgestuwde onderzeeboot kan helaas in verband met veiligheidsvoorschriften niet opengesteld worden voor bezoek.

Aktie van personeel hospitaal duurt voort

WILLEMSTAD – De hospitaalbond CBV ging vandaag haar tweede aktiedag in met een algemene ledenvergadering vanmorgen in het Holiday Beach Hotel. Een telegram is verzonden aan de directie van het hospitaal die verantwoordelijk wordt gesteld voor de gevolgen van de huidige situatie in het ziekenhuis.

De Curaçaose Vereniging van Assistent-geneeskundigen heeft in een schrijven haar bezorgdheid geuit over de gevolgde ontslagprocedure van de personeelschef. Zoals bekend draait de actie om het ontslag van de personeelschef Jones.

Volgens de vice-voorzitter van de CBV, Betsy, wordt de actie vandaag gesteund door een groter aantal personeelsleden. Gisteren werden er een 200-tal actievoerende personeelsleden geregistreerd, vandaag waren dat er ruim 400.

Niet te spreken is de bond over het inzetten van buitenstaanders in de afdelingen Wasserij en Keuken door de directie van het ziekenhuis. Niet alleen is het niet zeker of die krachten wel gekeurd zijn, maar tevens zouden zij niet geheel bekend zijn met de werking van de machines.

Vanmorgen zijn in opdracht van de hospitaalleiding door een portier de controlerende bondskrachten uit het hospitaalgebouw gezet. De vice-voorzitter vertelde dat de bond juist wilde laten controleren of de zorg voor de patienten naar wens verliep. Dat is volgens mededelingen van de hospitaaldirectie wel het geval.

Statia naar Berlijnse toerisme-beurs

WILLEMSTAD – De eilandsoverheid van Sint Eustatius heeft besloten volgend jaar deel te nemen aan de Toerismebeurs in West Berlijn. De delegatie bestaat uit een vertegenwoordiger van het Toeristenbureau en een van de hotelsector.

Personeel van Radio Holland accoord met cao

WILLEMSTAD – Het personeel van Radio Holland heeft gisteravond tijdens een ledenvergadering het cao-akkoord tussen de directie van Radio Holland en de vakbond Cadmu, goedgekeurd. In de loop van de dag vergaderde gisteren de twee onderhandelingspartners nog onder leiding van de landsbemiddelaar over en geschilpunt waarop de bond de vorige week had gewezen. Het betrof de indexering van periodieken. Cadmu-voorzitter, Edgar Wanga, vertelde de Amigoe dat de bond na een uitgebreid uitleg van de werkgever akkoord is gegaan met de procedure die in het cao-akkoord werd toegepast. Gisteravond ging het personeel van Radio Holland ook akkoord met het cao-concept, zodat binnenkort de nieuwe cao ondertekend kan worden.

WILLEMSTAD – De kantoren van de Ambtenaren credit union (ACU) zijn donderdag 15 oktober de gehele dag gesloten. Dit in verband met Credit union-dag.

Sieradendiefstal snel opgelost

WILLEMSTAD – De diefstal van een achtduizend dollar dure ring is door de Sintmaartense politie snel opgelost. De eigenaar, die aangifte deed van vermissing bij de politie, sprak als zijn vermoeden uit dat een van zijn personeelsleden er waarschijnlijk meer van zou weten. Daar trof de politie in huis het dienstmeisje aan met een ketting welke in de betrokken zaak ook al werd vermist. De vrouwelijke verdachte zelf ontkende aanvankelijk iets te weten over de vermiste ring. Later echter ging zij door de knieen en erkende zij dat zij inderdaad een en ander had gestolen. In haar tuin werden op haar aanwijzing vijf ringen gevonden met diamanten versierd en twee borstspelden. Zij werd aangehouden en ingesloten.

NAPB protesteert

Regering gaat niet in op voorstel politiebond

WILLEMSTAD – De politiebond NAPB heeft in een communiqué dat vandaag werd uitgegeven, ernstig geprotesteerd tegen de houding van de centrale regering ten aanzien van het politiekorps. Bondsvoorzitter Herman van Windt was enigszins terughoudend in zijn verklaringen en zei aan de Amigoe dat een overhaaste beslissingen genomen moeten worden door de politiebond.

Gisteren besprak de NAPB-vertegenwoordiging met minister van Justitie Don Martina de laatste voorstellen van de politiebond ten aanzien van de salarisherzieningen. Zoals bekend deelde de minister twee weken geleden mee dat de regering zich niet kon permitteren verderstrekkende salarisvoorstellen te doen aan de politie.

Na een ledenvergadering daarop werd besloten weer om een onderhoud te verzoeken over nieuwe voorstellen van de NAPB.

Dat gesprek had gisteren plaats maar de minister van Justitie liet weten dat vastgehouden wordt aan het regeringsvoorstel en dat verdere salarisverbeteringen bij de politie niet verwacht hoeven te worden.

Vandaag werd in een bondsverklaring gesteld dat de regering nog niet eens het minimale dat het bondsbestuur had voorgesteld heeft aanvaard. Daartegen wordt ernstig geprotesteerd omdat er nog meerdere zaken zijn die al geruime tijd zijn verwaarloosd door de overheid zoals salarisherziening, formatie-onderzoek voor de hulpagenten en inklaringsambtenaren, cursussen, onderhoud politiedienstwoningen, uniform enz.

Later, aldus blijft uit het communiqué, zal worden besloten in welke vorm het protest van de politie tegen de houding van de regering zal worden geuit om de ernst van de situatie aan te geven.

Bondsvoorzitter Van Windt vertelde de Amigoe desgevraagd dat nog niet is besloten wanneer er een ledenvergadering wordt gehouden door de politiebond, maar dat ligt wel in de lijn der verwachtingen, zei hij. Eerst zal het bestuur zich beraden waarna de bond met alle secties op de zes eilanden moet overleggen. Over eventuele acties zei de bondsman dat er niet overhaast te werk gegaan moet worden door de bond, en dat een beslissing daartoe unaniem genomen moet worden.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND À CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

NIEUWE LICHTGEWICHT racefiets, merk Batavus, met ass. reserveonderdelen, vraagprijs NAfl. 750,-, Rooi Santoe A33, tel.: 671400 (na 4 uur).

HOBBYCAT 14, FL. 1.800,-, Sparrenweg 11, tel.: 82939.

EETTAFEL MET 4 stoelen (teakhout) en buffet fl. 575,-, zitkamerameublement fl. 450,-, boekenrek fl. 75,-, tapijt fl. 35,-. John de Poolstraat 24 (Brievengat).

KAS KU 2 kamber, sala, banjo, kushina, komedor, garage plus kasita di 2 kamber adhunto. Adres: Parerawijk 68, tur dia despues di 4'or atardi.

AANBIEDING: SONY STR 6046 amplifier/tuner AM/FM stereo; Marantz 6300 turntable automatic/direct drive, boxen Wharfdale Denton II, totaalprijs NAfl. 600,-, tel.: 53614, Oude Caracasbaaiweg 86.

UN AUTO marka Nova 1975. Adres: Kaya Georgetown 10, despues di 2'or.

TRIUMPH SPITFIRE 1500, tel.: 23534.

COPLETE PA-inst. bestaande uit: 12 kanaals-mengpaneel, 2 eindversterkers 100 watt elk, 2 speakerboxen 150 watt elk, 1 echo app. Roland, prijs compleet fl. 5.000,-; verder nog: directiebureau fl. 800,-, prachtige hanglamp fl. 85,-, dekenkist fl. 250,-, porseleinenlamp fl. 200,-, 2 smeeijzeren hanglampen fl. 35,- p.st., bellen tussen 7 en 8.30 uur: 54115.

MODERN NIEUW woonhuis, 250 m2 bebouwd, rustige buurt, eigendomsgrond. Inl.: Beurs 5, tel.: 674590, dec. opleverbaar.

Z.G.A.N. EEN Pallisander lessenaar met credenza (Mesker), tel.: 54488/35698.

OP DE Ala Blancaweg 2 terreinen, elk 880 m2, tel.: 34488/35698.

TWEEPERSOONSBED MET nachtkastjes, achterwand en toilettafel, Kaya Kiwa 26.

NOG 2 SCHATTIGE pups Basset-Tekkel-kruising, tel.: 76295.

WINDSURFPLANK DUFOUR, z.g.a.n., tel.: 35935 na 6 uur.

TOYOTA COROLLA 1976. Inf.: tel.: 81871.

WEGENS OVERCOMPLEET: National tv 23", z/w, in zeer goede staat, fl. 250,-, tel.: 612514.

HONDA 350 CC, i.z.g.s., 2 Mini-Cooper 1000, fl. 400,-, Ficusweg 9, tel.: 82735.

AIRCO GE 10.000 BTU, prijs fl. 350,-, tel.: 671581.

1 TUTORING IN English for children-science math, etc., also conversational English for adults by Duly Licensed Professional. Call between 6-8 pm, tel.: 36910.

GROTE EN kleine klerenkast, badkuip, bidette, aanrechten, tel.: 54150/53218, 8-5 uur.

BABYBED FL. 180,-, autoritje fl. 50,-, reiswieg fl. 60,-, babyvoedingstoel fl. 20,-, V. Engelenweg 9.

PICK-UP BRISA 1000 1979, i.z.g.s., Schonegevelstraat 29.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

2-DR AUTOMATIC Honda, Toyota ttc 1978-1981. Call after 7.00 pm: 36910.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

APPARTEMENT INCL. airco en service, voor een persoon, tel.: 82259 na 18.00 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ECHTPAAR ZONDER kinderen zoekt ongemeubileerd huis, tel.: 54140.

ONGEMEUBILEERD HUIS tot fl. 500,-, tel.: 82492.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

MUCHA MUHE pa trabao di cas, 5 vez pa siman, bibá den vecindario di Abrahamsz, tel.: 673560.

DIVERSEN CURACAO

OPPASHUIS GEVRAAGD, periode 9/12 tot 7/1, Pasman, Schutteŕsweg 11.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

VOLKSWAGEN KEVER 1975, tel.: 27058, Camay 13A.

SALE OF refrigirator, airco's, washer, dryer, dishwasher, all 8 months old. Marante receiver, amplifier, other household electrical appliances, Rosewood handcarved chairs, plants etc., phone: 9-3474.

TERREIN EIGENDOM, 3.476 m2, Weg Seroe Preto tegenover oude Boxing Stadium, tel.: 45582.

IJSKAST 2-DEURS, geel, 1 1/2 jaar. Inf.: Balashi 28.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEM. HUIS 10 min. van stad, fl. 950,- per mnd. Inl.: tel.: 28530 tijdens kantooruren.

TWO OR three bedroom-house, fully furnished, airconditioned, available from December 1st, 1981, for indefinate period, rent paid monthly in advance, please phone 26439.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

MESTER HENDE pa traha na cas, bon salario, tel.: 24518.

HULP IN de huishouding, tel.: 22635 8-12 am, tel.: 48207 6-8 pm.

Zakenvaria

GEDEPUTEERDE DANIEL Leo - juist terug van een toeristenbezoek met hotelvertegenwoordigers aan Canada - opende zondagmiddag de nieuwe Watapanna Inn aan de Boerhavestraat van de heer en mevrouw Franklin Bareño (zie foto). De Watapanna Inn heeft elf moderne kamers met bad, tv en ijskast, terwijl reeds plannen bestaan tot uitbreiding over te gaan. Vijf mensen vinden hier werk. Dat hij aan een behoefte voldoet bleek wel uit het feit dat de inn direct na de receptie geheel volgeboekt was met buitenlandse gasten.

OPENBARE VERKOOP

Het Departement van Financiën biedt op Vrijdag 16 oktober 1981 een aantal

AFGESCHREVEN DIENSTVOERTUIGEN

te koop aan.

Kijkuren van 08.00 tot 10.00 a.m.
Verkoop vanaf 10.00 uur a.m.
Plaats: L.R.T.D.-terrein te Vredenberg Curacao.

Verkoop geschiedt bij opbod en wel slechts tegen kontante betaling ter plaatse, as is where is

Toewijzing zal geschieden aan de meestbiedende.

De Directeur,
D.E. Calvo.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

AANMELDING VOOR DE EXAMENS M.O. EN L.O. 1982

Degenen, die in het jaar 1982 wensen deel te nemen aan de examens ter verkrijging van de akten van bekwaamheid voor het **MIDDELBAAR- of LAGER ONDERWIJS**, dienen zich **voor 20 oktober a.s.** aan te melden.

KANDIDATEN van het **EILANDGEBIED ARUBA** dienen ZICH AAN TE MELDEN BIJ HET Departement van Onderwijs, afdeling Aruba, Frankrijkstraat 3.

Kandidaten van het **EILANDGEBIED DE BOVENWINDSE EILANDEN** dienen zich aan te melden bij het Departement van Onderwijs, afdeling Sint Maarten, Backstreet.

KANDIDATEN van de **EILANDGEBIEDEN CURACAO** en **BONAIRE** dienen zich aan te melden bij het Departement van Onderwijs, afdeling Curacao, Santa Rosa 48.

Men dient duidelijk te vermelden: naam, adres, eiland en voor welk examen men zich opgeeft: L.O. en/of M.O.

Te zijner tijd ontvangt U dan een inschrijfformulier met de nodige instructies.

AANMELDING DIE **NA 20 OKTOBER A.S.** BINNENKOMEN WORDEN NIET MEER IN BEHANDELING GENOMEN.

DRS. R.W.A. NAALDIJK.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs roept hierbij op, degenen die willen deelnemen aan het

LANDSEXAMEN

voor: V.W.O., H.A.V.O., M.A.V.O.-3 en M.A.V.O.-4.

Zij, die aan een van genoemde LANDSEXAMENS willen deelnemen, dienen zich **voor 20 oktober a.s.**, UITSLUITEND SCHRIFTELIJK op te geven onder vermelding van naam, adres en eiland.

De aanmelding te richten aan:

ARUBA : **Departement van Onderwijs, afdeling Aruba, Frankrijkstraat 3**
CURACAO en **BONAIRE** : **Departement van Onderwijs, afdeling Curacao, Santa Rosa 48**
BOVENWINDEN: Departement van Onderwijs, afdeling St. Maarten, Backstreet.

Bezitters van een diploma V.W.O., H.A.V.O., M.A.V.O.-3 of M.A.V.O.-4 kunnen een examen aanvragen voor een of meer vakken.

Ook zij dienen zich voor 20 oktober a.s. te melden.

Aan eenieder wordt tijdig een inschrijfformulier toegezonden.

AANMELDINGEN DIE **NA 20 OKTOBER A.S.** BINNENKOMEN, WORDEN NIET MEER IN BEHANDELING GENOMEN.

De Directeur van het Departement van Onderwijs,
DRS. R.W.A. NAALDIJK.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Apocalypse now* (18 jr).
Rialto: 20.00 *Kentucky fried movie* (18 jr)

BALASHI
Drive Inn: 20.30 *Against the eagle shadow* (18 jr).

SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *The right to be born* (18 jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord tel.: 23425; Santa Cruz ..: Paradera: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijd kantooruren: Dakota Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 47290, via hospitaal, tel.: 24300-p'foon no. 259.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
BASKETBALL
20.00 uur Don Bosco vs Concord;
21.00 uur Estrella vs Aguila-Dakota terrein.

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
ZUIGELINGENBUREAU
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz en Noord.

BIBLIOBUS
DAF: Tanki Leendert: Oro Ubao Paradera: Maria Goretti, St. Martinus.
OPEL: Cura Cabai: Caiquetio school, Brazil: St. Michael school, Christus Koning school, BLO Bernhard school.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Studio Sport (Football, basket/Boxing); 18.00 Cartoons; 18.30 News in English; 18.45 Telenovela: La Venganza; 19.30 13 Deportivo; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama: 21.00 Paris (Dead man don't kill); 22.00 Show-Time; 22.15 Resumen di noticias; 22.20 Sluiting.

Personalia

IN DE AMERIKAANSE staat Florida blijken zeven Arubaanse studenten bij de groep van 70 studenten te behoren, die onlangs gehuldigd werden vanwege hun bijzondere prestaties. De Arubaanse studenten zijn: Lydia Boekhoudt, Liliaan Leest, Jeanine Rojer, Grace Tjin-Tham-Sjin, Ricardo Wever, Javier Wolter en Sandra Hassel.

"Volk niet voor de gek houden"

Eman: Mexicaanse reis gaat te ver

ORANJESTAD – AVP leider mr Henny Eman (AVP) heeft na een tijd van stilzwijgen gisteren felle kritiek geleverd op de reis die Betico Croes naar Mexico maakte terwijl hij kort te voren ontkende dat een buitenlandse reis op het programma stond, terwijl hij weliswaar een eenheidsfront vormde, doch het niet nodig oordeelde de fractieleiders in de eilandsraad op de hoogte te stellen van deze reis. Via de pers deed hij dit wel. De heer Eman wilde de eenheid niet in gevaar brengen door het afleggen van verklaringen doch was nu tot de conclusie gekomen dat niet langer gezwegen kan worden, temeer omdat steeds meer blijkt dat de eenheid die bestaat misbruikt wordt.

De heer Eman begon met tegenover enige persvertegenwoordigers zijn redenen uiteen te zetten, waarom gepraat diende te worden. Hij was van mening dat er bij het volk intussen een verkeerde indruk was ontstaan en daardoor, alsmede om andere redenen, die straks duidelijk zullen worden, was het noodzakelijk geworden om de zaken te stellen zoals zij momentaal in werkelijkheid waren. Zeker nadat de fractieleiders in de eilandsraads gisteren een brief hadden ontvangen van Betico Croes in diens functie van voorzitter van de raadscommissie Onafhankelijkheid, waarin duidelijk gesproken kan worden dat de MEP op weg was een einde te maken aan de samenwerking tussen de verschillende politieke partijen op het eiland, om de eenheid te verbreken.

In deze brief vraagt de voorzitter van de raadscommissie de politieke partijen op het eiland, in casu de oppositie partijen, hun standpunt schriftelijk vast te leggen betreffende enige notas, die het departement Wetgevende en Constitutionele zaken opgemaakt zou hebben. De brief was gedateerd 10 oktober 1981, dus nadat de raadscommissie eind vorige week vergaderde waarbij over hetgeen in Nederland op tafel zal worden gelegd alsmede over samenstelling van de delegatie naar Nederland, geen overeenstemming werd bereikt. De Amigoe berichtte hierover reeds uitvoerig.

Met nadruk stelt mr Henny Eman dat het juist de bedoeling was dat het departement Constitutionele zaken naar de standpunten van alle politieke partijen zou luisteren om daarna voorstellen op te stellen, die als een gemeenschappelijk standpunt beschouwd zouden kunnen worden en die voor alle partijen aanvaardbaar waren, en dat deze voorstellen dan aan Nederland voorgelegd zouden worden tijdens het overleg eind oktober in Den Haag. Daarom kon hij niet begrijpen dat amper een paar dagen voor het vertrek naar Nederland Betico Croes een brief stuurde naar de verschillende politieke partijen, waarin hij duidelijk probeerde hen in een positie tegen elkaar te werken, blijkbaar met de bedoeling de thans bestaande eenheid te verbreken. Dit gebeurde door de voorzitter van de raadscommissie, Betico Croes, die beter dan wie ook diende te weten welk een gewicht een sterk en verenigd Aruba in de schaal legde bij een confrontatie met Nederland.

Mr Eman was van mening — ofschoon hij hiervan niet zeker was — dat de MEP zich eindelijk aan het realiseren was hoe men mislukt was gedurende de twee jaar, dat men deel uitmaakte van de regering. Men ziet nu in dat een nationaal front, dat al jaren door de AVP als de oplossing verkondigd wordt, inderdaad de oplossing zou kunnen zijn. Met andere woorden, aldus de AVP-leider in een gesprek met de pers, dat de AVP indertijd al gelijk had. Voorts dat de kritiek die een oppositielid in de laatste vergadering op ex-minister Van der Kuyp gaf volkomen gegrond is. Deze kritiek omvatte onder meer dat het de oppositie ten zeerste bevreemdde dat ex-minister John van der Kuyp nu plotseling als hoofd Constitutionele zaken ideeen naar voren bracht, zelf "verlichte ideeen", met betrekking tot de decentralisatie, terwijl dezelfde persoon nog maar een paar dagen geleden als een vijand van Aruba moest worden beschouwd, zowel in de Centrale regering als in het Antilliaanse Spoor. Als voorbeelden konden worden aangehaald de kwestie van Eastern Airlines, de ALM en andere zaken. Niet verwacht kan worden dat deze politicus van de ene dag op de andere van gedachten en inzicht veranderde. Volgens de heer Eman kan dit echter voor Betico Croes geen reden zijn om nu ineens op schrift te willen weten wat het standpunt van de diverse politieke partijen is. In dit verband wees mr Henny Eman ten overvloede er op dat dit in het verkiezingsprogramma 1979 van zijn partij duidelijk kan worden gelezen.

Niet te spreken is de heer Eman over het feit dat steeds maar buitenlandse reizen worden gemaakt, die Aruba alleen maar schade toebrengen. De AVP had een beroep op de MEP gedaan om in deze tijden, nu alle partijen samen werken, reizen te voorkomen die schade zouden kunnen toebrengen aan de positie van Aruba bij besprekingen met Nederland en aan het aanzien van Aruba in het buitenland. In dit verband noemde de heer Eman de reacties van de Verenigde Staten na het bezoek van gedeputeerde Remy Zaandam aan het State Department. Ondanks dit verzoek was de heer Croes — zo had de heer Eman uit de pers begrepen — op verzoek van het Bestuurscollege naar Mexico vertrokken om het Arubaanse standpunt toe te lichten in verband met de besprekingen met Nederland. De heer Eman vond deze reis des te erger omdat de heer Croes vorige week nog ontkende dat buitenlandse reizen op het programma stonden en zelfs in de raadscommissie op een vraag of hij naar Mexico zou reizen, niet eens reageerde. De Mexico-reis van Betico heeft volgens mr Eman twee aspecten: Op het ogenblik leefde Mexico eigenlijk in een frictie met de Verenigde Staten vanwege zijn hulp aan Cuba en Grenada. Niet dat Henny Eman zich wil moeien wat en wie Mexico hulp verleent, maar toch is het inopportuun om op dit moment Mexico te bezoeken als vertegenwoordiger van het Arubaanse eilandsbestuur. Daarbij komt nog dat Betico Croes juist nu naar Mexico ging, op een moment dat elk uur van de aanwezigheid van Betico Croes op Aruba gebruikt kan worden om ons op de confrontatie met Nederland degelijk voor te bereiden, vooral ook al omdat de onderlinge standpunten nog al ver uit elkaar liggen. Op de tweede plaats: door deze Mexico-reis, die in eerste instantie ontkennend beantwoord werd toen erover gevraagd werd, kan men maar weinig vertrouwen meer in het woord van de heer Croes hebben.

"Als besloten wordt samen te werken om iets groots voor een volk te bereiken, is toch wel het eerste dat iedereen op het woord van de andere moet kunnen rekenen en dat schijnt nu bij Betico Croes niet mogelijk te zijn", aldus AVP-voorzitter, Henny Eman.

Trouwens, hoe weinig serieus de MEP deze zaak neemt, heeft men al eerder kunnen merken, namelijk toen de MEP tijdens de vergadering van de KWG op Sint Maarten, zomaar het standpunt van Aruba op straat zette. Hoewel bij het begin van de vorming van het nationale front de indruk bestond dat de MEP zich eigenlijk gerealiseerd had dat men door eigen fouten Aruba enige jaren achteruit had gezet voor wat betreft het bereiken van de nodige veranderingen en dat de MEP nu eindelijk serieus mee wilde werken met alle sectoren, was bij de oppositie steeds meer vrees ontstaan voor het uiteindelijk resultaat. Gezien de huidige houding van de MEP en in het bijzonder zijn leider Betico Croes. Tot slot van het gesprek sprak de AVP-leider mr Henny Eman de hoop uit dat de MEP-mensen zich deze realiteit zouden realiseren en de MEP-leiding tot andere, werkelijk op Aruba gerichte, ideeen zou kunnen brengen.

Zakenvaria

PLAYA LINDA development company die op 19 juni begon met de bouw van zijn nieuw "timesharing" project te Basi Ruti, waarmee een investering van 22 miljoen dollar is gemoeid, verwacht dat de eerste fase van dit project begin 1983 gereed zal zijn. Het gehele project omvat de bouw van 150 tot 200 units. Achter dit gehele project zitten de eigenaren van de Aruba beach club, het eerste time-sharing project van Aruba, dat met veel succes reeds in bedrijf is. In een circulaire heeft de directie van Playa Linda de aandacht gevraagd voor de investeringsmogelijkheden door het kopen van Playa Linda obligaties die converteerbaar zijn op 110 procent. Playa Linda development company heeft een gestort kapitaal van drie miljoen dollar en zeven miljoen in obligaties en leningen; 55 procent van het kapitaal is in handen van Aruba beach international. Bij Playa Linda development aan de Paardenbaaystraat zijn nadere gegevens over dit miljoenenproject beschikbaar. Alsmede over de mogelijkheden om deel te nemen.

BEATRIXLUCHTHAVEN — In het VIP-gebouw van de Arubaanse luchthaven heeft architect Thomas Quandus maandagmorgen de maquette aangeboden van het nieuwe vrachtgebouw, waarvan de financiering door Nederland reeds werd goedgekeurd. Hij bood de maquette aan Luchtvaart-gedeputeerde Daniel Leo (zie foto) aan in bijzijn van luchthavenmeester Mike Nicolaas. Het nieuwe vrachtgebouw met een oppervlakte van 4000 vierkante meter zal gebouwd worden tussen de brandweergarage en het huidige luchthavengebouw. De bouw moet eind januari 1982 beginnen en acht maanden later klaar zijn.



Bezwaren tegen Angela-status en toegekende homerun

Video wint onder Richmond protest in 10e inning: 6-4

SAN NICOLAS — Met de stand 6-4 heeft Aruba Video Center gisteravond in een volgeladen Lago Sportpark ook de tweede semi-finale-basebalwedstrijd gewonnen van Richmond. De sigarettenploeg liet zich ook in deze wedstrijd kennen als een geduchte tegenstander die tot driemaal toe een achterstand wist in te halen. De wedstrijd duurde 10 volle innings vanwege de 4-4 gelijke stand na het spelen van de reglementaire 9 innings.

Een homerun van Mariano Tiel verbrak in de 10e inning deze gelijke stand, waardoor Video Center met 5-4 de leiding nam. Deze homerun bracht het nodige protest met zich mee, daar velen van mening waren dat de bal voor het bereiken van de linkerafrastering "foulball" was gegaan. Voorts protesteerde Richmond tegen deze wedstrijd, zich erop baserend dat Video-speler Rock Angela, geen amateur-status heeft, maar beroepsspeler is. Door dit protest is de ABBA thans gedwongen een uitspraak te doen over de status van deze speler.

Het pitcherswerk voor Richmond werd gisteravond verricht door de nieuwste aanwinst, de Dominicaan Rafael Almonte, die bewees een goede pitcher te zijn ondanks de 11 Video-hits die hij in 10 innings moest incasseren. Hij werd de verliezer voor Richmond, terwijl Rock Angela, die in de 7e inning Juani Werleman verving, de winnende Video-pitcher werd. Video nam in de tweede inning Almonte onder vuur met drie achtereenvolgende hits, die 2 runs opleverden, zodat het 2-0 voor Video werd. In dezelfde 2e inning scoorde Richmond een tegenrun en bracht daardoor de stand op 1-2. In de vierde inning trok Richmond de stand gelijk op een honkslag van Edwin Orman en een misgreep van Video-middenbuitenvelder Wiwi Maduro, waardoor Elio Tromp met de 2-2 gelijkmaker kon binnenlopen.

In de vijfde inning draalde Richmond's eerste honkspeler, Claudio Mata, te lang met de bal, en Johnny Thiel kreeg hierdoor de gelegenheid om de thuisplaat te halen voor de derde Video-run. Weer wist Richmond in dezelfde inning gelijk te komen op een tweehonkslag van Orlando Albus en een driehonkslag van Erwin Jacobs (3-3). De stand veranderde in de zesde inning weer in het voordeel van Video, toen Roy Angela binnenliep op een honkslag van Johnny Thiel naar links (4-3). Een inning later haalde Richmond voor de derde maal in op een tweehonkslag van Harold Jacobs en een honkslag naar rechts van Robby Arambatzis (4-4). Rock Angela nam hierna het heuvelwerk over van Juani Werleman, die 4 runs en 8 hits had afgestaan. Angela stond in de resterende innings slechts 1 hit en geen enkele run toe aan het Richmond-offensief.

De wedstrijd werd in Video's 10e slagbeurt beslist met de veelbesproken homerun van Mariano Thiel over de linkerafrastering, en een vrije loop aan Johnny Thiel met de drie honken bezet, waardoor Jozef Albus ongestoord naar de thuisplaat kon lopen voor de 6e Video-run.

Video Center maakte 6 runs, 11 hits, 4 erors, terwijl Richmond: 4 runs, 9 hits, 2 errors had. Roy Angela (Video) was de best batter met 2 hits in 3 beurten.

Na de wedstrijd, die voor het publiek een spannend verloop had vanwege het krappe verschil in sterkte, was men in Richmond-kringen niet te spreken over de homerun-beslissing alsmede over twee andere twijfelachtige beslissingen van de tweede honk umpire.

De semi-finale gaat morgenavond verder met de tweede ontmoeting tussen Coca Cola Rangers en Marlboro.

IN HET VOORMALIGE SEPA-kantoor aan de Wilhelminastraat had zaterdagmiddag de officiele opening plaats van "Kool-Temp Aruba". Voor deze gelegenheid waren Kooltemp-vertegenwoordigers naar Aruba gekomen. Onder hen was Harold R. Robles, president van de Kooltemp-fabriek in de Dominicaanse Republiek, die mede het initiatief voor vestiging op Aruba nam. Hij is een zoon van dr R.M.Robles, die vele jaren bedrijfsarts bij de Eagle was en nu — 83 jaar oud — met zijn echtgenote in de Dominicaanse Republiek woont. Bij de foto vlnr: Dale Settles, Kooltemp-president uit Florida, Harold Robles, Rudy Vinck en Ven Eman, eigenaars van het Arubaanse bedrijf en James G. Godfrey, sales en marketing.



THIEL CORPORATION heeft te Canashito - naast de moderne Wibau asfaltplant die reeds in bedrijf is - thans ook een moderne Cedarapis steenbrekerij geinstalleerd waardoor gemiddeld per uur 250 ton steenslag no vier en vijf kan worden geproduceerd. Hierdoor heeft men de beschikking gekregen over het modernste materiaal in dit gebied, waardoor het ook mogelijk is de gevraagde steenslag aan huis of bouwplaats te leveren.



In verkeer 10 gewonden

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde was het verkeer op Aruba erg onveilig. De Verkeersafdeling behandelde 22 aanrijdingen met een totale materiele schade van 30.000 gulden. Bij deze ongelukken raakten 10 mensen gewond, van wie twee zwaargewond, een 7 maanden oude baby, en een 16-jarige studente.

Deze aanrijding gebeurde op de LGS blvd toen een bestuurster een linkse bocht nam bij het aankomen van een tegenligger. Een 19-jarige jongen liep een ribbenfractuur op, de 16-jarige studente een rechteroogkas- en kaakbeenfractuur en snijwonden aan het hoofd en de baby kreeg snijwonden aan gezicht en hoofd. Een 19-jarige inzittende van de andere auto liep snijwonden aan het hoofd op. Alle vier werden in het ziekenhuis opgenomen.

Op de weg Oranjestad-Noord had een aanrijding plaats waarbij een bestuurster in plaats van haar voet op de rempedaal te zetten, onder de rempedaal met haar voet vast kwam te zitten, zodat de auto door bleef rijden en tegen de passerende auto reed. De passerende auto reed hierna tegen een Kwihi-boom. De bestuurster en een inzittende van de passerende auto liepen kaakfracturen op en werden in het hospitaal opgenomen.

INBREKERS INGEREKEND

ORANJESTAD — Politiepatrouilles werden naar een winkel in de Wilhelminastraat gedirigeerd waar vermoedelijk twee mannen aan het stelen waren. Het gebouw werd omsingeld en bij de inval van de politie, betrapte men de twee bekende mannen G.N. (20) en F.F. (21). In hun broekzakken hadden ze gouden ringen, halskettingen, oorbellen, Schroevedraaiers en geldbedragen van 6,70 en 6,40 gld. Twee kartonnen en drie plasticzakken stonden reeds klaar met kledingstukken en andere artikelen om mee te nemen. Het bleek dat de daders een houten deur van het gebouw hadden verbroken, het kasregister geforceerd en alles overhoop hadden gehaald. Ze werden aangehouden en voor verder onderzoek ingesloten.

Quick wint voetbal en verliest bij softbal

ORANJESTAD — De Curaçaose sportvereniging Quick speelde in het afgelopen weekeinde soft- en voetbalwedstrijden op Aruba. Bij softbal verloren de gasten met 6-2 van Unicon. De twee gespeelde voetbalwedstrijden werden beide gewonnen door Quick, met 3-0 van Roma Dakota en zondag met 3-1 van Mercurius. Na afloop was er zondag een gezellig samenzijn in het gastvrije Mercuriusclubhuis.

Personalia



DAMIAN EN ISAIAS Maduro, herdachten deze week het feit dat zij 25 jaar geleden te werk gesteld werden bij de Technische dienst van de politie op Aruba. Beide heren bekleden momenteel de functie van technische beambte 1e klasse bij voornoemde dienst. Uit handen van de korpschef, hoofdinspecteur Walter Kramers, mochten zij de gelukwensen en de bekende enveloppe met inhoud in ontvangst nemen.

Kogel in deur aangetroffen

ORANJESTAD — De man U.F., wonende aan de Pitastraat, meldde bij de recherche dat hij in de deur van zijn woning een kogel had ontdekt. Hij verklaarde dat hij in de nachtelijke uren een klap op zijn deur hoorde. Hij stond op, maar zag niets bijzonders. In de ochtenduren bleek dat hij zich vergist had, want in de deur zat een kogel. De recherche, die ter plaatse kwam, haalde een geweer-kogel van het kaliber .22 uit de deur. De kogel werd in beslag genomen voor verder onderzoek.

ORANJESTAD — Tijdens een verkeerscontrole op het richtingaangeven op de kruisingen De la Sallestraat-Indianenweg, Adriaan Laclé blvd-Smith Blvd deelde de politie 34 processenverbaal uit. Tevens constateerde de politie dat van alle gestopte auto's de 34 bestuurders al hun papieren in orde hadden.

EKIPONAN DI KORSOU NO TA DUNANDO E RESULTADO SPERA

Awenochi lo tin e gran "clash"

Jamaica i Sto Domingo invikto den torneo di ping pong CTTB



WILLEMSTAD – E torneo internashonal di ping pong organisa pa Curacaose Tafel Tennis Bond na selebrashon di nan di sinku lustro a kontinua ayera den e kancha liabri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku algun partido sin duda di nivel hopi haltu, ku promé bis por a ser presensia aki na Korsou despues di sigur dies aña. E paisnan ku ta dunando miho resultado den e torneo fin na prome luga Sto. Domingo, sigui pa Jamaica i Colombia. Un dje partidonan sin duda mas interesante ku a tuma luga ayeramainta, tabata tambe esun entre Jamaica i Colombia kua a finalisa den un viktoria perta di 5-4 pa e pais di Reggie.

E gran hombar p'e viktoria di Jamaica tabata David Marchalleck, aktual sub-kampeon di Karibe, kende a sabi di mantene su mes invikto den tres partido pa guia Jamaica n'e triunfo perta di 5-4. E partido desisivo entre e dos ekiponan a bai entre Steven Hylton di Jamaica i Alvaro Medina di Colombia. Tabata Hylton kende a sali viktorioso ku skor di 2-0, pero den un partido hopi perta. E resultado dje dos setnan ta prueba palpante dje nivel haltu di ping pong k'e dos hungadónan enkuestion a brinda n'e publiko: 23-21 i 21-18.

Tabata prinsipalmente e hoben Mario Alvarez – aktual kampeon di Karibe – kende a "steel the show" por kompleta, demonstrando bon wega tantu di nivel tekniko komo taktika. Pa Colombia tabata Juan Rios kende a destaka enormemente ganando e uniko partido pa su ekipo ku a kai vensi tòg ku skor di 1-5 kontra e aktual ekipo kampeon di Karibe. Bale la pena apunta tambe e partido entre e Colombiano Victor Suaza i Mario Alvarez, kua a resulta un satisfakshon kompletu pa e publiko.

Den e otro dos partidonan di anochi tabata Korsou I i II ku a bolbe sufri un derota kontra respektivamente Aruba i Jamaica. Korsou I a dune Aruba basta resistensia pero finalmente tòg nan a kai vensi ku skor di 5-2. Tabata Ledson Isenia i Kelvin Blijden kendenan a logra e dos viktorianan enkuestion pa

Korsou I. Korsou II den nan di dos kompromiso di ayera a perde ku skor di 5-0 kontra e ekipo di Jamaica.

KORSOU

Den e otro dos partidonan ku a tuma luga ayeramainta tabata Republica Dominicano i Aruba ku a sali vensedó, despues di a derota respektivamente Korsou I i Korsou II, ku skor di 5-0 i 5-1. Lastimamente nos no por a presensia e partidonan di mainta, pero mester apunta si ku e hungadónan di Korsou no ta dunando e resultado spera. Esaki pa varios motibu. Algun dje motibunan ta entre otro: disiplina, direkshon, guia i interes personal.

Kombinashon di e faktornan ariba menshona ta hungando un papel determinante den e prestashon dje selekshonnan lokal. Un nota hopi remarkabel ta si, e echo ku e ekipo di Korsou II ayeranochi mester a ehekuta e partido kontra Jamaica sin asistensia di un coach. Algu ku sin duda no por hanya nos aprobashon di niun manera. Apesar di ku si hungadónan no ta demostrando e interes nesesario, yegando entre otro pa un motibu of otro lat pa kompromisonan ku nan tin pendiente, esaki no por ta rason pa laga un selekshon akitsu sinse guia di un coach. Prinsipalmente si tuma na konsiderashon ku den e kaso aki ta bo pais bo ta representando. Ta bon p'e dirigentenan di e federashon lokal sinta i komberse e situashon eksistente kurtur e hungadónnan lokal ku ta aktuando den e torneo i asina mira ku nos pór haka miho resultado posibel.

KONTINUASHON

E torneo mester a kontinua awemainta k'e partidonan: Republica Dominicano-Korsou II, Jamaica-Aruba i Colombia-Korsou I. Pa anochi tin pendiente e gran "clash" entre e dos ekiponan ku ta Jamaica i Republica Dominicano, pa disidi e titulo di kampeon pa ekipo. Tambe lo enfrenta otro Colombia i Aruba i Korsou I-Korsou II. E posishon dje diferente ekiponan tabata te ku ayeranochi komo sigiente: 1. Republica Dominicano i Jamaica invikto ku 3 gana i sero perdi; 2. Colombia i Aruba ku 1-2 i por ultimo e dos ekiponan di Korsou ku rekòrt di 0-3.

COLOMBIA-STO DOMINGO

[illegible] partido [illegible] tabata [illegible] Republica Dominicano i Colombia. E [illegible] ekiponan a brinda e publiko [illegible] presente [illegible] ayeranochi un partido den di hopi bon nivel.

WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di portret por mira e ekiponan di Thorenquest/Envases Unidos i Lagun Stars ku a gana e derechi pa enfrenta otro den e serie miho di tres valido p'e titulo di kampeon beisbòl klase A. Awenochi e serie ta kuminsa ku su prome partido den stadion di Rif.

Lendl sterker dan Vilas in Barcelona

BARCELONA – De Tsjechoslowaak Ivan Lendl heeft Guillermo Vilas geen enkele kans gelaten in de finale van het toernooi in Barcelona, dat een prijzengeld had van 175.000 dollar [illegible] 400.000 gulden).

Lendl, die de leiding heeft in het Grand Prix-klassement, versloeg de Argentijn in een uur en drie kwartier. De cijfers waren: 6-0, 6-3 en 6-0.

Na mishandeling scheidsrechter

Zware straffen voor Brazilianen

SYDNEY – De strafcommissie van de wereldvoetbalbond (FIFA) heeft vandaag zware straffen uitgesproken tegen spelers en leider van het Braziliaanse jeugdelftal, die zondag na de van Qatar verloren kwartfinalewedstrijd uit het jeugdwereldkampioenschap de Mexicaanse scheidsrechter Marquez mishandelden. De FIFA heeft in de strafbepaling rekening gehouden met de opzwepende rol van de Braziliaanse delegatieleider. Fernando bij de gebeurtenissen in New Castle. De jeugdspelers zijn daardoor minder zwaar gestraft dan binnen de FIFA-reglementen maximaal mogelijk is.

De Braziliaanse voetbalbond kreeg een boete van 5000 Zwitserse frank opgelegd. De delegatieleider, Orlando Duarte Figueiredo, mag de komende twee jaar in FIFA-competities uitkomende teams niet meer begeleiden. De speler Julio Cesar Silva is voor één jaar van internationale competities uitgesloten. Zijn jeugdploeggenoten Paulo Roberto Curtis Costa en Marcelo Goncalves Vita dienen een half jaar aan de kant te blijven bij de vertegenwoordigende teams. [illegible]

Tegen [illegible] opgelegde straffen kan in dit geval geen beroep worden aangetekend, zo maakten functionarissen van de wereldvoetbalbond in Sydney bekend.

Mayer winnaar van Melbourne tennistoernooi

MELBOURNE – De Amerikaan Gene Mayer is in twee weken tijd ruim vier ton rijker geworden. Nadat hij afgelopen zondag [illegible] provincies 160.000 gulden bijeen had geslagen, streek hij in het demonstratietoernooi in Melbourne de hoofdprijs van 100.000 dollar (250.000 gulden) op. In de finale versloeg de 27-jarige Amerikaan zijn landgenoot Eliot Teltscher met 7-5, 6-1, 7-6. Teltscher, die als verliezend finalist nog altijd 150.000 gulden verdiende, was op het laatste moment toegevoegd aan het selecte gezelschap tennissers in Melbourne, doordat één van de spelers zich had teruggetrokken. In de halve finales verraste hij zijn landgenoot John McEnroe, die in drie sets ten onder ging.

Vier doden bij voetbalwedstrijd in Colombia

BUCARAMANGA – Bij een voetbalwedstrijd in de Colombiaanse stad Bucaramanga tussen Atletico Bucaramanga en Atletico Junior zijn zondag vier doden gevallen en meer dan vijftig gewonden. De commandant van de plaatselijke politie, coronel Gustavo Gonzales Fuerto, heeft de verantwoordelijkheid gelegd bij een groep extremisten, die schoten in de lucht zou hebben gelost tijdens de eerste wanordelijkheden. De [illegible] Eduardo Peña [illegible]

Kampeonato beisbòl hubenil

Straker a tira "no hit no run" kontra Indians

WILLEMSTAD – E kampeonato di beisbòl hubenil a kontinua durante dje fin di siman ku un total di sinku partido, for di kua e resultado mas remarkabel tabata sin duda e "no hit no run" ku e pitcher Rubert Straker di Zelbo a registra kontra e ekipo di Road Runner-Sta Rosa Indians. Ku e viktoria di 10-0 kun Zelbo a logra kontra e ekipo di Sta Rosa nan a pasa alabes pa okupa e prome puesto riba e tabla pa loke ta tuma grupo B.

E resultadonan kompletu tabata komo sigiente:

MONTAGNE [illegible] SPECIAL-WILD CATS: 10-6; hit 9-5; eror 3-6. Pitcher ganadó tabata Marlon Louisa, perdedó Randolf Martina. Miho bateadó pa Montagne tabata Marlon Louisa kende a bai di 4-2. Pa Cats tabata Henrich Wijman kende a bai di 3-2.

ST AUGUSTINUS SUFFISANT–COCO RICO OTRABANDA: 7-2; hit 6-6; eror 0-5. Pitcher ganadó tabata Humphrey Granger, perdedó Rutheon Sofia. Miho bateadó pa Suffisant tabata Ruben Snoyl 3-3 i pa Otrabanda Curley James 1-1.

SINO AMERICAN ST JORIS–PERSONNA STEENRIJK: 6-3; hit 9-8; eror 3-4. Pitcher ganadó tabata Sigmund St Jago; perdedó Elcon Michiel. Na bate a destaka pa St Joris René Wild 3-3 i pa Steenrijk Melvin Euson 4-2.

RADIO SHACK BUENA VISTA–MARLBORO STA MARIA: [illegible]; hit 15-2; eror 3-5. Pitcher ganadó tabata Winston Kirindongo, perdedó Hubert Martina. Vernon Cross a bai di 3-3 pa Buena Vista. Arnaldo Clementina a kone e uniko dos hitnan pa Sta Maria 3-2.

ZELBO–ROAD RUNNER STA ROSA INDIANS: 10-0; hit 12-0; eror 2-5. Pitcher ganadó a resulta Rubert Straker, perdedó Richard Isenia. Miho bateadó pa Zelbo tabata Marlon Carolina kende a konekta di 4-3. Kin Jandoret a gana di Banco Caribe Cobras pa default.

TABLA DI POSISHON

E tabla di posishon den e gruponan despues [illegible] ta komo sigiente:

GRUPO A

1. Kintore i Augustinus, an ku 8 gana i 2 perdi; 3. Bi Shack 5-4; 4. Marlboro 5-[illegible] Coco Rico 3-6; 6. Banco Caribe 0-10.

GRUPO B

Zelbo 9 gana i 3 perdi; Winston 6-4; 3. Personna, American i Road Runner tres ku 6-5; 6. Envases Un[idos] 4-7 i por ultimo Somet[hing] Special ku 2-10.

Voetbal in Italie

ROME – De uitslagen van wedstrijden, zondag gespeeld voor de eerste divisie van Italiaanse voetbalcompetitie zijn: Bologna-AC Milan 1-[illegible] Catanzaro-Ascoli 1-[illegible] Fiorentina-Avellino 1-0; Genoa-Rome 0-1; Internazionale-Milan-Cesena 3-2; Juventus-Cagliari 1-0; Napels-Como [illegible] en Udinese-Torino 3-2.

De stand na vijf wedstrijden: 1. Juventus 10 pnt; Fiorentina, Roma en Internazionale 7 pnt; 5. Napels, Torino, AC Milan en Catanzaro 5 pnt.

BRISBANE – De Australiër Mark Edmondson heeft zo het Grand Prix-toernooi van Brisbane gewonnen. In de [illegible] drie sets de Nieuwzeelander Chris Lewis: 7-6, 3-6, 6-4. [illegible] partij duurde twee-en-een uur. Het was de derde keer Edmondson triomfeerde in toernooi. Eerder deed hij dat 1976 en in 1978.

Na aanbiedingen van 5,7 en 4,9 miljoen dollar

Jackie Stewart en James Hunt mogelijk terug in Formule-1

LONDEN – De vroegere Britse wereldkampioenen in de Formule één racesport, Jackie Stewart en James Hunt hebben een miljoenenbod gehad om het volgende seizoen terug te keren in de autoracesport. Met Niki Lauda, de tweevoudige wereldkampioen die eveneens besloten is om terug te keren [illegible] kan de autosport [illegible] van drie krijgen, dat deze sport weer een nieuw gezicht zou kunnen geven.

Jackie Stewart (42 jaar), en wereldkampioen in 1969, 1971 en 1973, verklaarde maandag in Londen dat hem een aanbieding had bereikt van 5,7 miljoen dollar (ruim 15.000.000 gulden) [illegible] terugkeren op de baan. [illegible] 27 maal triomfeerde in de Grand Prix, zei: "Het lijkt erop dat James en ook Niki Lauda zullen terugkomen op hun besluit. Indien wij alle drie teruggaan, zou het voor de autoracesport van grootste betekenis kunnen worden. De aanbieding die ik heb ontvangen, is erg moeilijk te negeren".

Stewart, die verklaarde dat hij binnen twee weken zijn beslissing [illegible]

Stewart ging verder: "Deze [illegible]"

vertel niet wie mij heeft benaderd, maar het is het overwegen duidelijk waard".

Achttien maanden geleden had hem een bod bereikt van 3,8 miljoen dollar (ruim 9.120.000 gulden) indien hij nog een seizoen zou willen racen. [illegible] toen steinmen opgegaan om de geldschieters [illegible] het bod te verhogen, aldus Stewart.

James Hunt, die in 1976 de wereldtitel veroverde, bevestigde dat Brabham hem 4,9 miljoen dollar (ruim 11.760.000 gulden) had geboden om opnieuw in de racerij terug te keren. Hij voegde eraan toe: "Maar wat dos in mijn het geld. Ik verlang niet naar roem. Ik leid een bescheiden leven en toen ik me terugtrok, voelde ik mij erg goed. [illegible]" [illegible]

Torneo di sóftbòl Liga Amistad

WILLEMSTAD – [illegible] di sóftbòl Liga Amistad a [illegible] partido na St [illegible] ku a laga [illegible] resultado: Veteranos a [illegible] Swift ku skor di 15-5. Pitcher ganadó tabata Wien Faber [illegible]

perdedó [illegible] Miho bateadó pa Veteranos tabata [illegible] 4-3 i pa [illegible] a bai di 4-3. [illegible]

Nederland-Belgie rechtstreeks via Tele-Curaçao

WILLEMSTAD – [illegible]

ATTA-bestuur

SAN NICOLAS – Het [illegible] de Arubaanse [illegible] (ATTA) [illegible]

[illegible] Europacup wedstrijden

DEN HAAG – De eerste wedstrijd voor de tweede ronde van het toernooi om de Europacup voor landskampioenen tussen AZ'67 en Liverpool op woensdag 21 oktober in Alkmaar worden geleid door de Italiaan Barbaresco. De Westduitser Eschweiler fungeert in Liverpool als arbiter op 4 november.

Voor het [illegible]

Tiende partij WK-schaken uitgesteld

TBILISSI – De tiende partij voor de wereldkampioenschap schaken [illegible] Sovjet-Russen [illegible]

Futbòl hubenil

Viktoria pa SUBT i SITO

WILLEMSTAD – SUBT i SITO tabata e dos ekiponan ku djadumingu ultimo a logra un viktoria den kuadro dje kampeonato di futbòl hubenil organisá pa CVB. E ekipo di [illegible]

Borg winnaar in Edmonton

EDMONTON – Björn Borg is winnaar geworden van een internationaal tennistoernooi in Edmonton (Canada). De Zweed versloeg in de finale de Argentijn José-Luis Clerc, die na Borg als tweede geplaatst was. [illegible] met de cijfers 6-2, 6-2 en 7-5.

[illegible] E kampeonato ta [illegible] stadion di SUBT.

WORLD IN A NUTSHELL

MOSCOW — The Soviet Union accused Poland's Solidarity trade union today of plotting to smash the communist community, starting with Poland. An article in the communist party newspaper Pravda, entitled "Solidarity's grab for power" said events in Poland directly affected all communist states. The article, quoted by Tass news agency, denounced the programme adopted by the union at its Gdansk congress as seeking the destruction of the entire communist system in Poland. Referring to calls at the congress for Poland's withdrawal from the Warsaw Pact and Comecon, the Soviet blocs economic grouping, the article said anti-socialist forces were using Solidarity as a stepping stone to capture state power.

WASHINGTON — President Reagan says the United States has not ruled out talks with the Palestine Liberation Organisation but the PLO must first recognise Israel. "There never has been any refusal to talk", he said yesterday when asked about statements by former Presidents Jimmy Carter and Gerald Ford that Washington must eventually talk to the PLO to cement a Middle East peace. "There has been only condition: until they (the Palestinians) would recognise the right of Israel to exist as a nation — which they still have never done", Mr Reagan said. In a dual interview with reporters, Mr Ford and Mr Carter said over the weekend that the PLO and Israel must accommodate one another in the troubled Middle East. At one point, the United States will have to talk to the PLO", said Mr Ford as the two former Presidents flew home together from the funeral of Egypt's President Anwar Sadat. "There is no way for Israel ever to have assured permanent peace without resolving the Palestine issue. I certainly think Jerry (Ford) is right", Mr Carter said.

TOKYO — Yasser Arafat, leader of the Palestine Liberation Organisation (PLO), said in a television interview today he welcomed remarks by former US Presidents Gerald Ford and Jimmy Carter that America must eventually talk to the PLO. "I hope President Reagan will understand that the PLO is the most important figure in the Middle East question. Not only ex-Presidents, but also those in power should understand the reality", he told Japan's publicly-owned NHK Broadcasting Corporation. Mr Arafat, on a three-day unofficial visit to Japan, said: "While in power they were trying to neglect the PLO. But it is very good that we begin to hear from them now".

WASHINGTON — King Juan Carlos of Spain and President Reagan will hold talks today on Spain's plans to enter the North Atlantic Treaty Organisation (NATO) and long-standing security ties between the two countries. A senior Administration official, briefing reporters on condition that he not be identified, said last week the basic US objectives at the talks were to reaffirm support for Spanish democracy and Spain's entry into NATO. The official said there did not appear to be any significant opposition to Madrid's bid to become a member of the western military alliance and that Washington would work to smooth any transition problems that might arise.

OSLO — The 1981 Nobel peace prize is to be awarded tomorrow, with Polish free trade union leader Lech Walesa, former US President Jimmy Carter, Zimbabwe's Prime Minister Robert Mugabe and British Foreign Secretary Lord Carrington among the candidates. Names of candidates are usually shrouded in secrecy before the announcement of the award, but some of this year's have been ... with ... They were ... record 86 nominees being considered for the prize, which was won last year by Adolfo Perez Esquivel, the Argentinian human rights campaigner. The peace prize, the only one of the six Nobel awards which is given by a Norwegian rather than Swedish panel, is worth this year at one million Swedish Crowns (180,000 dollars). Norway's five-man Nobel Peace Prize selection committee will be choosing a winner to join such laureates as Egypt's President Anwar Sadat, assassinated a week ago in Cairo, and Israeli Prime Minister Menachem Begin, who were joint winners in 1978.

STOCKHOLM, Professor James Tobin of the United States was awarded the Nobel prize for economics today for his research on financial markets in relation to expenditure, the Royal Swedish Academy of Sciences said.

MOSCOW — The Soviet Union gave Washington a public "hands off Egypt" warning and said its own security was affected by American moves in the Middle East since the assassination of President Anwar Sadat.

TOKYO — Japan's trade union surplus soared last month to 2.33 billion dollars as rising exports continued to overshadow any growth in imports, according to government sources.

LE MANS — In France, the world-famous Le Mans circuit echoed with the sound of racing engines again. But this time there were no sleek sports cars to be seen. Instead, the durability of lorries was being put to the test. The 24-hour Le Mans for lorries was organised by the Automobile club de Louest. They say the lorry is just as much part of transport systems as the car and motorcycle, so why not have them taking part in endurance races? In first place were Gerard Cazer and Luc Chabot driving a Magirus with a total of 154 points. Second were Henri Pescarolo and Francis ... in a Ford.

VALPARAISO — In Chile, nine women, relatives of out-of-work port employees (dockers), were arrested last Saturday in the country's main port of Valparaiso after some scuffles with police.

One thousand women — wives, mothers and daughters of the dockers — were holding a protest march ... their ... local government offices to seek a meeting with Admiral Raul Lopez was travelling — the offices were closed. Some women laid flowers near the offices, ... the government ... on this topic. They were singing Chile's national anthem when truckloads of military police arrived, the scuffles ensued and the arrests were made. The nine were ... a petition.

LAKE TURKANA — The ... the ... of anthropologist Richard Leaky, whose discoveries about man's ancestry have caused much controversy. The museum is in Kenya's northern desert, on the shores of Lake Turkana. Some of the fossils and bones to be exhibited at the museum date back one-and-a-half million years. The museum is finished, but will not be opened to the public until Christmas.

NEW YORK — ... Citibank ... the ... exchange tape. Crocker National Bank of San Francisco ... Chase Manhattan ... last week to lower its prime ... to 18 1/2 ...

Catholic paper: Haiti in the making in Guyana

GEORGETOWN (GNA) — The Roman Catholic weekly newspaper in Guyana has said that Guyana was a Haiti in the making in Guyana, where the people are being ... to a state of poverty.

The paper made the charge while analysing the state of the economy of the country in its issue last week and ... noted that the country's ... cost of living ... production targets were ... Haiti ... Guyana ...

According to the Catholic Church ... United ... private ... that ... answer ... country ... Haiti.

ST. VINCENT AND THE GRENADINES MEMBER PAHO

PORT OF SPAIN — St. Vincent and the Grenadines, which became a Sovereign State in October 1979, has been accepted for membership in the Pan American Health Organization, an affiliate of the World Health Organization.

At the same time, the Commonwealth of Dominica which became a Sovereign State in November 1978 has also been accepted for membership in PAHO. The Organisation's Directing Council, meeting in Washington from 21 September to 2 October, approved the requests for membership on 21 September.

Acceptance of the formal requests was recommended by the Executive Committee of the Directing Council, which held its 86th meeting in Washington in June. Like St. Vincent and the Grenadines, Dominica previously enjoyed the benefits of membership in PAHO as a territory of the United Kingdom. PAHO currently has 30 Member Governments and three Participating Governments. Adding St. Vincent and the Grenadines as well as Dominica will increase the figure to 35 Member Governments.

Brazil to help Guyana in the medical field

GEORGETOWN (GNA) — Brazil is to help Guyana in the medical field under an agreement signed between the two countries last June.

The agreement was signed between the health minister of Brazil and his Guyana colleague Dr Richard Van West Charles. A Georgetown report said a medical specialist will arrive in Guyana shortly for discussions with ministry of health officials. He will look into areas of tropical disease. Meanwhile another announcement said an eight-man Guyana trade delegation led by Mr. Winston Murray permanent secretary in the ministry of trade and consumer protection is now in Brazil to identify commodities needed for Guyana under a line of credit established by Brazil in 1978. The delegation is expected back in Guyana during next week.

Barbadian on human rights in regional media

BRIDGETOWN (GNA) — The former Attorney-General and Foreign Minister of Barbados, Mr Henry Forde has called for open expression of all views ...

Mr Forde made the call while declaring open a regional human rights seminar in Barbados sponsored by Amnesty International.

Addressing the gathering which came from various parts of the Caribbean, Mr Forde said the guarantees of human rights are enshrined in the constitution of the countries but he added these were only on paper. In practice they should be demonstrated, adding that free and open discussions in the regional media was one such area. He said many media owners say they admired the Western parliamentary system, but at the same time use their positions to deny the right of expression in their newspapers and other media.

Throne speech in Anguilla

THE VALLEY (GNA) — The British island of Anguilla which was recently granted an improved constitutional status is scheduled to spend about ... 10 million (Eastern Caribbean) dollars this year.

This was disclosed by the British Commissioner in the island, Mr Horace Gordon, while delivering what is traditionally called the throne speech in such colonies.

He said the expenditure will involve tourist promotion, social welfare development and pay rises for both the public and private sector workers.

He also hinted that these benefits will however, entail tax hikes in order to raise revenue.



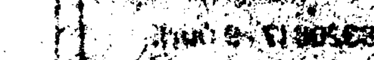
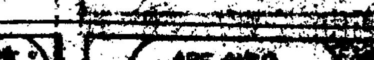
Walt Disney



By Mort Walker



by Jack ...

Koersen Centrale Bank

Ingezonden

Open brief aan het BC

NAAR AANLEIDING van Uw brief d.d. 1 oktober 1981 aan de huisartsen in dienst van het Eilandgebied Curacao, menen wij er goed aan te doen U het volgende mede te delen. Reeds in 1978 hebben wij op ons initiatief, enige gesprekken gehad met de toenmalige Gedeputeerde van Volksgezondheid om tot een verbetering van de volksgezondheid in de eerstelijn te komen. Wij hebben toen de volgende 3 punten als voorwaarden gesteld: 1. Vrije artsenkeuze voor de gouvernements-patienten. 2. Geen onderscheid in spreekuren tussen gouvernements- en particuliere patienten. 3. Continuering van de eerstelijns Gezondheidszorg. Dit initiatief is door de overheid in de doofpot gestopt.

Het doet dan ook zeer merkwaardig aan de (part-time) artsen [illegible] door Uw toedoen in erbarmelijke en zeer ergerlijke omstandigheden hun werk moeten doen de schuld te geven van een falend bestuursbeleid dat door U is uitgestippeld, doch waarvan U de consequenties blijkbaar niet durft te dragen.

Ter illustratie:

— Een distrikt met 5 full-time artsen, dat minder patienten telt dan verschillende andere distrikten met 2 part-time artsen is een verdeling die door U, het Bestuurscollege, is gemaakt. Het Hoofd van de GGD moest notabene via de TV vernemen, dat er een vijfde arts voor dit reeds goed bezette distrikt was aangetrokken.

— Terwijl een normatieve praktijk voor een arts bestaat uit ongeveer 2000 patienten, zijn er distrikten voor part-time artsen bestaande uit 4000 patienten.

— Hoewel het reeds maanden tevoren bekend was dat de distriktsarts te Bonam zou vertrekken, heeft U verzuimd tijdig voor een vervanger te zorgen. De uit Uw fout voortvloeiende sluiting van de praktijk te Bonam moest opgevangen worden door de naburige overheids-artsen.

Hoe kunt U met zo'n beleid een optimale gezondheidszorg voor de gouvernements-patienten verwachten? Ondanks Uw zeer tendentieuze brief d.d. 11 mei 1981 aan Dr. L. Todman, een schrijven een hoofd van dienst onwaardig, waarin U verbeteringen in de gezondheidszorg suggereert, hebben wij [illegible] om tot een [illegible] te komen [illegible] op basis van [illegible] met U te openen. Deze besprekingen met U liepen vast door de vijandigheid Uwerzijds jegens ons, de artsen, en door het enorm gebrek aan kennis betreffende de Volksgezondheid van Uw leden.

Ter herinnering:

— Nog voordat de gesprekken begonnen probeerde de huidige Gedeputeerde van Volksgezondheid de (part-time) artsen in diskrediet te brengen, in een nieuwsuitzending van TeleCuracao [illegible] 1981, via brief d.d. 23 juni 1981.

[illegible]

van de [illegible] Prapport in deze [illegible] uitspraak van de heer R. Markes, dat 60% van de patienten niet ziek is en zo maar naar de dokter gaat. Groter onzin is nog nooit verkondigd.

Toen wij dan ook door de adviseur van het Bestuurscollege, Professor Logan, in het gelijk werden gesteld, zijn plotseling alle eerdere plannen overboord gegooid en werd van ons verwacht een principe uitspraak te doen over een soort SVB-voorstel, waarvan een ieder weet, dat dat de eerstkomende 5 jaar geen haalbare kaart is. Zodoende werd van ons verlangd dat wij de ogen sluiten voor de nu nijpende problemen.

Ten aanzien van de financiele aspekten willen wij het volgende opmerken:

— Wij hebben slechts 25% meer gevraagd dan de huidige salariering van de administratieve artsen in dienst van het Eilandgebied Curacao en Land. In ruil hiervoor leveren wij meer dan 160 uur per maand in voor beschikbaarheid- avond- en weekenddiensten, welke reeds naar behoren onderling door ons zijn geregeld. Wij hebben naar een mogelijkheid gezocht dit onder te brengen in de schaalverdeling van de salariering van ambtenaren, gezien onze ware ervaring met de overheid.

In het verleden zijn de artsen en doktersassistenten herhaaldelijk beledigd, bedreigd en gemolesteerd (in verschillende gevallen moest de politie er zelfs aan te pas komen). Een week voordat het incident te Scharloo plaatsvond, werd de Gedeputeerde van Volksgezondheid met L. Wever door de doktoren Wilson en da Costa Gomez met nadruk gewezen op de onhoudbare situatie aldaar. Ondanks voornoemde feiten heeft U geen enkel maatregelen getroffen.

Dat het [illegible] Punda als op de urgentielijst is geplaatst is voor ons de bekende put dempen nadat het kalf verdronken is. De mede door Uw toedoen en gelatigheid ontstane schade aan de patient-arts relatie is schier niet goed te maken.

Wij delen U mede, dat wij de Curacaosche Huisartsenvereniging hebben gevraagd onze belangen te vertegenwoordigen, nadat wij tot de overtuiging kwamen [illegible] situatie ten nadele van de patienten zou ontstaan. Wij menen goed te doen om anderen die de zaak [illegible] kunnen bekijken, [illegible] het door U [illegible] uit de weg te [illegible] het onze plicht [illegible] tijde [illegible] bijdrage ter verbetering van de Volksgezondheid te leveren. [illegible] U zullen wij [illegible] brief aan alle [illegible] Curacao [illegible]

D. MARKS, L. WILSON [illegible]

[illegible]

ABRAM CAPELLO

Om gehoorzaamheid te leren

EXAMEN HONDEN-CURSUS

WILLEMSTAD — Op de speelplaats van de Marnix-school wordt zaterdag het examen afgenomen tussen acht uur 's morgens en ongeveer twee uur 's middags van de honden welke op 6 juni begonnen aan de cursus Gehoorzaamheid voor honden. Deze ging uit van de Hondenclub Curaçao (HCC). De honden welke slagen, ook in de zogenaamde puppyklasse, krijgen via hun baas/begeleider een diploma, terwijl er ook drie bekers beschikbaar zijn gesteld.

Opzet van dit soort cursussen is een "rustige, gehoorzame hond te verkrijgen, die goed naar zijn begeleid(st)er luistert en zich met zelfvertrouwen gedraagt tegenover andere honden en andere mensen". De B-cursus-voorbereidende oefeningen voor het leren aanvallen, is uitgesteld in afwachting op een instructeur.

Het examen is toegankelijk voor belangstellenden. Na het examen geeft de heer In 't Veld een demonstratie met [illegible] vier Hariers [illegible] wordt de uitslag bekend gemaakt en is de uitreiking van de bekers beschikbaar gesteld door Jan G. Nieuwenhuysen.

Deze zijn voor de twee honden met het hoogste aantal punten voor gehoorzaamheid A, en voor de best geslaagde pup. Men kan zich dan ook inschrijven voor de nieuwe cursus, welke op 7 november begint. Er is zaterdag ook informatiemateriaal beschikbaar enz. Het examen zaterdag wordt afgenomen door de heren In 't Veld en Vermeer, de jury bestaat uit de dames Esser en In 't Veld.

Wat de cursussen zelf betreft: in de puppy-klas worden 3 1/2 maand tot 8 maanden oude honden de allereerste beginselen geleerd van zoals zitten, gaan liggen en netjes naast de begeleider lopen, maar ook wordt aandacht besteed aan zaken zoals voeding, spelen, voorkomen of afwennen van ongewenst gedrag; de A-cursus omvat de eenvoudige basiscommando's en het op bevel meteen komen en het gedurende een bepaalde tijd op zijn plaats blijven liggen of zitten. Op de B-cursus leert de hond onder meer het terug naar de plaats [illegible] voorspringen op commando; voor de cursus G en G (gedrag en gehoorzaamheid) worden de honden opgeleid tot het officiele G en G diploma.

Blad "Konsumido" ziet het daglicht

WILLEMSTAD — [illegible]

[illegible] bestaat uit: M. Oostvriesland, Mariano Heyden, L. Freai-Rojer, R. Jesurun en als coordinator treedt op Yubi Evertsz.

In de eerste uitgave [illegible]

[illegible]

Het weer

WILLEMSTAD — [illegible]